

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 25,-
losse nummers Af 1,25
zaterdag met Ñapa Af 1,50

zaterdag
17 december 2005
jaargang 121
nr 291

vandaag inhoud

Janssen de Jong neemt Antillen over

WILLEMSTAD — Aan-nemersbedrijf Janssen de Jong Caribbean neemt de Antillen nv over.

De wegenbouwonderne-ming had weinig toekomst meer na de veroordeling in 2004 voor het omkopen van politici en valsheid in geschrifte in verband hiermee. Het zou geen op-drachten meer krijgen van de overheid. Janssen De Jong neemt de bestaande contracten van alle 36 werknemers over. Het overnamenieuws is gisteren op de eindejaars-bijeenkomst van de Antil-len bekegemaakt aan het personeel. “Die reacties waren positief”, zegt di-recteur Ronald Philipse van Janssen de Jong.

5 aruba

Een wirwar van goedbedoelende instanties



‘Toerisme Aruba stijgt’

ORANJESTAD — Nancy Grace van CNN heeft op de Amerikaanse radio gezegd dat het toerisme op Aruba sinds de verdwijning van Natalee Holloway is gegroeid met 7 procent. Ze gaf daarbij aan deze stijging niet te be-grijpen.

Grace sprak in een radio-show van MSNBC, op uit-nodiging van presentator Don Imus. Ze zei geschokt te zijn dat het toerisme op Aruba is gestegen. “Sinds de verdwijning van Nata-lee Holloway zijn 7 procent meer toeristen naar Aruba gegaan. 70 Procent hiervan zijn Amerikanen. Hoe is dit mogelijk?” Grace gaf aan dat ze haar landgenoten die er voor kiezen om hun vakan-

tie op Aruba door te brengen niet begrijpt. Grace heeft op CNN haar eigen programma. Hierin meldt ze dagelijks dat Amerikanen Aruba moeten mijden zolang de zaak-Hol-loway niet is opgelost. Intussen roepen ook gou-verneurs van Amerikaanse staten hun burgers op om Aruba te boycotten. Don-derdag sloot de gouverneur van Georgia, Sonny Perdue, zich aan bij deze boycot. De grootste krant van Georgia publiceerde zijn oproep op pagina drie van de derde sectie. Perdue is, na Bob Ri-ley van Alabama en Mike Huckabee van Arkansas, de derde gouverneur van een Amerikaanse staat die zijn burgers oproept niet naar Aruba te reizen.

8 nederland

‘Militairen en het hof’



13 financieel

Italiaanse minister: ‘Fazio moet weg’



Gezamenlijke raffinaderij op komst



Foto: AFP / Marcelo Garcia.

RECIFE — De presidenten Hugo Chávez van Venezuela en Luiz Inacio Lula da Silva van Brazilië luisteren naar het gi-taarspel van een meisje. Vlak daarvoor staken de heren de handen uit de mouwen om symbolisch een begin te maken met de fundering voor een nieuwe olieraffinaderij in de noordoostelijke Braziliaanse stad Recife. De raffinaderij ‘José Ignacio Abreu de Lima’ zal ‘fiftyfifty’ worden gebouwd en beheerd door de twee landen via hun respectievelijke staatsoliebedrijven PdVSA en Petrobras.

AU: Geld voor Darfur raakt op

ADDIS ABEBA — De Afri-kaanse Unie (AU) heeft gis-teren gezegd dat het geld opdraakt voor haar vredes-missie in de Sudanese ramp-regio Darfur. Er is nog maar genoeg geld voor een paar maanden. De AU heeft 6000 vredessoldaten in Darfur, die gewelddadigheden proberen te voorkomen. “Het geld dat we nog hebben, is toereikend tot eind maart, of begin april”, aldus een AU-woordvoerder. Nu al hebben de soldaten te weinig geld voor voldoende voertuigen en communicatieapparatuur om met succes te kunnen opereren in een woestijnach-tig gebied dat net zo groot is

als Frankrijk. De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Condoleezza Rice heeft het Congres vrijdag gevraagd om 50 miljoen dollar los te maken voor de “cruciale” gel-den voor de missie. “Ik kan u verzekeren dat onmiddell-ijke actie om deze onver-wachte uitgave te doen de hoogste prioriteit heeft.” Bij bloedige acties van de Janjaweed-milities en de Sudanese strijdkrachten te-gen de burgerbevolking in de westelijke regio Darfur zijn sinds 2003 tienduizenden omgekomen. Meer dan twee miljoen mensen zijn op de vlucht geslagen.

Senaat VS blokkeert verlenging antiterreurwet

WASHINGTON — In de Amerikaanse Senaat is gisteren de verlenging van de antiterrorismewet geblokkeerd met 52 te-gen 47 stemmen. De voor-namelijk Republikeinse aanhangers van de wet kwamen acht medestan-ders tekort om de beno-digde zestig stemmen te halen.

Oppositieele Democraten en afvallige Republikeinse senatoren spraken zich uit tegen de zogenoemde Patriot Act. Zij vrezen dat de over-heid te veel mogelijkheden krijgt om in het privéleven van de Amerikanen te dui-

ken, ondanks enkele aan-passingen van de huidige re-gelgeving. De voorstanders noemden de wet een goede balans tussen de noodza-kelijke versterking van de nationale veiligheid en de bescherming van de burger-rechten. Het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden had zich woensdag uitgesproken voor een verlenging van de anti-terreurwet. De Patriot Act was na de aanslagen van 11 september 2001 met over-weldigende meerderheid aangenomen. De wet geldt als een van de pijlers van de Amerikaanse strijd tegen het terrorisme.

Cor Merx weer vrij

WILLEMSTAD/PHILIPS-BURG — Oud-officier van justitie Cor Merx is gisteren vrijgelaten uit de gevangenis op St. Maarten. Hij blijft wel verdachte en moest zijn pas-poort inleveren. Merx wordt verdacht van valsheid in geschrifte en be-dreiging. Hij zou in zijn func-tie valse documenten heb-ben opgemaakt en die ook hebben gebruikt, zo stelde het Openbaar Ministerie (OM) een week eerder bij

zijn arrestatie. Volgens zijn advocaat Jairo Bloem, heeft Merx de telefoongegevens van zijn toenmalige vriendin en haar vermeende minnaar opgevraagd. Daar zou hij toe-stemming van de vrouw voor hebben gehad. Merx heeft volgens zijn advocaat ook toegegeven dat hij een mede-werker van het parket de for-mulieren heeft laten invullen die nodig waren voor het op-vragen van de telefoongege-vens. Dat hij daarbij dwang

zou hebben gebruikt, ontkent hij. De rechter-commissaris zag gisteren geen redenen Merx nog langer vast te hou-den. Het OM had daar wel om gevraagd en een verzoek tot bewaring van nog eens acht dagen ingediend. Zijn voorlopige hechtenis werd geschorst, maar hij moet be-schikbaar voor justitie blij-ven en mag het Bovenwindse eiland niet verlaten.

Vervolg op pagina 7

Colombia begint overleg met rebellen

HAVANA — De regering van Colombia en de rebellen van het Nationale Bevrijdings-leger (ELN) zijn gisteren in een hotel in de Cubaanse hoofdstad Havana begonnen aan vredesoverleg.

De ELN is met een strijd-macht van ongeveer 5000 manschappen de op één na grootste rebellenbeweging van het Zuid-Amerikaanse land. Bij de ontmoeting zijn ook de Colombiaanse Nobel-prijswinnaar voor de litera-tuur Gabriel Garcia Már-quez, de Cubaanse minister Rafael Dausa van Buiten-landse Zaken en waarne-mers van Noorwegen, Spanje en Zwitserland aanwezig. De ELN wordt vertegenwoor-digd door Antonio Garcia en Francisco Galán en de rege-ring in Bogotá door de hoge commissaris voor de vrede, Luis Carlos Restrepo. Het gesprek wordt officieel

een ‘verkennende dialoog’ naar vrede genoemd. Restre-po zei dat de regering ‘ver-trouwen wil wekken’, maar hij gaf ook toe dat er ‘een diepe kloof’ is tussen beide partijen. Hij zei bewust te zijn van de hoop die is ge-wekt door de bijeenkomst. ‘Maar we moeten geen val-se verwachtingen wekken’, voegde hij eraan toe. Aan het overleg zijn vooraf geen voorwaarden gesteld. Euro-pese diplomaten verklaar-den voorzichtig optimistisch te zijn. De ELN begon zijn strijd in 1964. De beweging werd geïnspireerd door de katholieke bevrijdingstheo-logie en de geschriften van de Argentijnse guerillaleider ‘Che’ Guevara. De ELN probeerde al eerder met de Co-lombiaanse regering tot een akkoord te komen, maar dat mislukte toen. De besprekin-gen in Havana duren tot 22 december.

Akkoord over Europese begroting

BRUSSEL — De Europese regeringsleiders hebben za-terdagochtend een akkoord bereikt over de EU-meerja-renbegroting voor 2007 tot en met 2013. Dat heeft de Britse premier en huidig EU-voorzitter Blair meege-deeld. Het akkoord voorziet in een korting op de Neder-landse EU-afdracht van 1 miljard euro per jaar.

De Duitse bondskanselier Angela Merkel heeft er tij-dens haar eerste EU-top met haar optreden achter de Brusselse schermen voor gezorgd dat de langdurige onderhandelingen over de

Europese begroting tot een goed einde kwamen. Hoe-wel de beslissende stappen moesten worden gezet door de Britse premier Tony Blair en de Franse president Chi-rac, kreeg Merkel vandaag van diplomaten en commen-tatoren in alle toonaarden lof toegezwaaid over haar debuut op – of liever achter de coulissen van – het Euro-pese toneel. De Europese meerjaren-begroting gaat uit van een totaalbedrag van 862,3 mil-jard euro, oftewel 1,045 pro-cent van het Europese bruto nationaal inkomen (bni), de totale omvang van de econo-

mie in de EU. Het Britse EU-voorzit-ter-schap stelde vorige week nog een begroting voor van 1,03 procent van het bni. De Britten leveren 10,5 mil-jard in van hun automati-sche korting op de Europese bijdrage. Blair wilde aan-vankelijk niet verder gaan dan 8 miljard euro, maar boog uiteindelijk onder druk van de Duitse kanselier Merkel en de Franse presi-dent Chirac. Zij lieten het to-taalbedrag van de begroting ook stijgen. In ruil daarvoor kreeg Blair wel gedaan dat er in 2008 of 2009 een herziening kan

komen van de hele Euro-pese begroting, waaronder de landbouwuitgaven. Pa-rijs had zich daar lang tegen verzet, omdat Franse boeren nu het meest profiteren van de landbouwsteun. De Eu-ropeese Commissie, het da-gelijks bestuur van de EU, krijgt de taak de herziening voor te bereiden. De begroting voorziet in een daling van de steun voor achtergebleven regio’s voor de nieuwe Oost-Europese EU-lidstaten. Na protest van Polen en Hongarije ging dit bedrag uiteindelijk wel weer licht omhoog.

Ibuprofen remt Parkinson af

NEW YORK — Regelmatig gebruik van de veelverkoch-te pijnstillers en ontstekings-remmer ibuprofen remt mo-gelijk ook de ontwikkeling van de ziekte van Parkin-son. Dat blijkt uit wetenschappe-lijk onderzoek onder 147.000 Amerikaanse mannen en vrouwen, zo maakten de on-derzoekers gisteren bekend. Volgens Alberto Ascherio van de medische faculteit van de gerenommeerde uni-versiteit Harvard in Boston hebben mensen die geregeld ibuprofen gebruiken, onge-veer 35 procent minder kans om Parkinson te krijgen dan personen die het middel nooit slikken.

In Nederland Kinderen op school beschoten

ROERMOND — De po-litie heeft twee jongens van 13 en 14 jaar aange-houden. Ze worden ervan verdacht dat zij donder-dagmiddag op spelende schoolkinderen hebben geschoten op een school-plein in Roermond. Dat meldde de politie giste-ren.

Een meisje van elf jaar raak-te bij de schietpartij lichtge-wond. De 14-jarige schoot vanuit het zolderraam van zijn ouderlijke woning op het schoolplein, dat op dat mo-ment vol spelende kinderen was. De ander zou vanuit

de struiken op de spelende kinderen geschoten hebben. Er brak paniek uit, maar ook toen ouders en onder-wijskrachten de kinderen in veiligheid probeerden te brengen, bleven de jongens volgens de politie schieten. Pas toen de politie kwam, hield het schieten op.

Na een buurtonderzoek pak-te de politie donderdagavond de 14-jarige op, vrijdag werd de 13-jarige als verdachte ge-hoord. De 14-jarige heeft inmiddels bekend. De politie bekijkt samen met justitie wat er met de jongen moet gebeuren.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



**VLOTTE JONGE DAME /
MAN GEVRAAGD VOOR
DE BEDIENING!**

*Geopend de gehele week
van 10.00 am - 02.00 am
Tel. 583-8826*



**L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334**

**The Paddock:
Beide kerstdagen
geopend!!
(Zal de minister toch
wel goed vinden?!)**



**Boulangerie et Bistro
L.G. Smith Blvd. 150
Tel 588-6006**

**Laten we weer
eens samen
lunchen !!**

MVC Eagle Beach *tulip*
Aan het mooiste strand van Aruba
Een paar dagen lekker er tussenuit voor een redelijke prijs?
Vrienden en/of familie over? Profiteer nu van onze "laagseizoen prijzen".
2-persoonskamer per nacht va. \$ 60.00 - Excl. 6% logeersbelasting en \$3.00 voor ontbijt p.p
4-persoonskamer per nacht va. \$ 90.00 - Excl. 6% logeersbelasting en \$5.00 voor ontbijt p.p
Nu open voor iedereen !!! Tel: (297) 5870110 - Fax: (297) 5870117
E-Mail: verlof@setarnet.aw - URL: www.MVCEagleBeach.com



**Lekker !!
Lekker !!**

last RENT HOUSE aruba **5 871 971
993 08 08**
www.renthousearuba.com
Zou u ook best Uw huis willen
Verhuren of Verkopen?
Via onze dagelijkse
advertentie of
website?
Geen probleem!!!!
Bel ons voor een vrijblijvende afspraak!



Hier had de
foto van Uw
huis kunnen
staan.....



HARRY POTTER AND GLOBET OF FIRE

Action/Fantasy (PG-13)
Daniel Radcliffe & Emma Watson
Daily: 5:45 - 8:40

STAY

Thriller (R)
Ewan McGregor, Naomi Watts
Daily: 4:05 - 6:10 - 8:10 - 10:15

CHICKEN LITTLE

Animation (G)
Zach Braff, Garry Marshall &
Joan Cusack
Daily: 5:20

SHOPGIRL

Drama/Comedy (R)
Alberto Yodel & Roberto Sanmartin
Daily: 7:05 - 9:25

NIGHT WATCH

Thriller/Action/Fantasy (R)
Konstantin Khabensky, Vladimir
Menshov & Maria Poroshina
Daily: 4:55 - 7:20 - 9:50

ZATHURA

Adventure/Family (PG)
Tim Robbins, Josh Hutcherson,
Jonah Bobo
Daily: 4:45

GET RICH OR DIE TRYIN'

Drama/Musical (R)
50 Cent & Jay Brant
Daily: 6:50 - 9:30

DOOM

Action/Adventure (R)
The Rock & Rosamund Pike
Daily: 4:10 - 6:10 - 8:10 - 10:10

DRIVE IN

THE WEATHER MAN

Drama (PG)
Nicolas Cage, Michael Caine
Mon & Tue at: 8:00 PM
Admission AFL 7,00 / person

COMING SOON

JARHEAD - KING KONG
THE CHRONICLES OF NARNIA

www.thecinemas.aw

COLOFON

AMIGOE ARUBA

Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368

Patiestraat 13
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Directie:

Brenda Bouwman

e-mail: directie@amigocaruba.aw

Redactie:

Marjanne Havelaar (Coördinator)
Floor Huygen
Janna Koops
Mirte de Rozario

e-mail: amigocaruba@setarnet.aw

Administratie:

Zulaika Kelly (Abonnementen)
Rachella Kelly (Advertenties)
e-mail: avisomigoe@setarnet.aw

Advertentie verkoop:

Mary-Ann Oduber
e-mail: sales@amigocaruba.aw

Kantoor uren:

Maandag t/m Vrijdag 8.00am - 4.30pm

Bank rekening nummers:

Caribbean Mercantile Bank # 20.65.19.03
Banco di Caribe # 02.506-810278-01

**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheeken**
A S C A
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter
Tel. 822720 • Fax 820200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad

AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE

Patiestraat 13. P.O. Box 323;
open
van 08.00-16.30 uur; za.
gesloten.

TELEFOON: 582-4333
FAX: 582-2368

BANKREKENINGNUMMER
02506.810278.01
Banco di Caribe

206.519.03 Caribbean
Mercantile Bank

POLITIE ALARMNUMMER
100

WACHTREGELING
DOKTOREN

(ma. t/m za. van 18.00-07.00
uur)

zaterdag 17 december:
Oranjestad:
via Dr. Horacio Oduber Hos-
pitaal (tel. 587-4300) of via
Alarmcentrale (115).
San Nicolas:
via Centro Mediko Dr. Rudi

Engelbrecht (tel. 584-8833) of
via Alarmcentrale (115).
zondag 18 december:
Oranjestad:
via Dr. Horacio Oduber
Hospitaal (tel. 587-4300) of via
Alarmcentrale (115).
San Nicolas:
via Centro Mediko Dr. Rudi
Engelbrecht (tel. 584-8833) of
via Alarmcentrale (115).

APOTHEKEN

Pariba di brug:
Centr Medico N.V. Tel.
584-5794.
Pabou di brug:
Savaneta N.V. Tel. 584-1881.

DIVERSEN

INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van
08.30-11.30 uur -
Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS
STICHTING
tel. 587-1277 (24 uur per dag).

NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE
tel. 583-8989 (24 uur per dag)

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352
(tussen 07.30-12.00/
13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU
DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

STICHTING
WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22,
Oranjestad.

Tel. 582-4444; fax 582-4411.
Zowel voor de kraamzorg,
zuigelingen- en kleuter
bureaus, wijkzorg, diëtiste
alsmede informatie in het
algemeen kan men tussen
14.00-17.00 uur bellen naar
582-4444. Een medewerkster
zal u dan te woord staan. Voor
urgente gevallen of administra-
tieve zaken gelieve gedurende
kantooruren naar 582-4444
te bellen.

**Don't waste your time,
waste is our business!**
ecotech aruba
• Snelle Service
• Service Vrij van
Onaangename Geur
• Goedkoper dan
onze Concurrentie
• Super Moderne
Trucks
• Vaste Prijs
mogelijk
**SEPTIC TANK EN
ONTSTOPPINGS SERVICE**
Voor meer informatie, neem contact op met ECOTECH: Tel. 582-4684
Noord - Tanki Flip 78 Dakota - Sabana Blanco 2 San Nicolas - Theaterstraat 20
Fax. 587-4893 Fax. 582-5971 Fax. 584-8122

Haystack Residence
Veiligste, mooiste en
exclusiefste Villa Park met
automatische afsluitboom en
Eigen Zwembad
TE HUUR
Per Week,
Per Maand en Per Jaar
Volledig Gemeubileerd
of ongemeubileerd
APPARTEMENTEN
vanaf Afl. 1.000,- / mnd / jr / ong.
VILLAS
vanaf Afl. 2.000,- / mnd / jr / ong.
Tel. 585-0550
www.arubahaystack.com



BMW 3 Series
Ultimate Automobiles N.V.
Tanki Leendert 122, Aruba
Telephone 583-9600
Fax 583-9660



Know-How
Determination
Confidence

**The new BMW 3 Series
Enter the next level**

For decades, the BMW 3 Series has stood for sporty
driving pleasure. It has always been the role model for
other sport limousines - it's simply the original. You can
now look forward to the newest version of this successful
model range. With more power, more comfort, more
elegance it opens a new dimension in driving pleasure.

**Don't waste your time,
waste is our business!**
ecotech aruba
**SERVICE DIE
JE VERDIENT!**
► **HUISHOUDELIJK AFVAL**
► **SEPTIC TANK EN
ONTSTOPPINGS SERVICE**
► **GROOT AFVAL**
► **COMMERCIEEL AFVAL**
Voor meer informatie, neem contact op met ECOTECH: Tel. 582-4684
Noord - Tanki Flip 78 Dakota - Sabana Blanco 2 San Nicolaas - Theaterstraat 20
Fax. 587-4893 Fax. 582-5971 Fax. 584-8122

Veiligheid als handelsmerk

ORANJESTAD — Het begrip veiligheid moet een centraal onderdeel vormen van de promotie van Aruba als vakantiebestemming. “Neem bij buitenlandse toeristische conventies een geüniformeerde politieagent mee die zelf iets kan vertellen over de veiligheid op het eiland, dat maakt indruk. Neem de politie op in je marketingteam.” Dit idee opperde internationaal erkend toerisme- en veiligheidsdeskundige Peter Tarlow deze week tijdens een fundraising lunch van de Aruba Hospitality & Security Foundation, AH&SF. Onder zijn gehoor bevonden zich hoofdcommissaris Ronny Bernadina, hoofd van het Visibility Team Trudy Hassell en afgevaardigden uit de toeristische sector en het bedrijfsleven.

Volgens Tarlow staat veiligheid hoog op de lijst van *decision makers* als het gaat om het bepalen van een locatie waar bijvoorbeeld een conferentie of beurs wordt gehouden. Maar ook gewone vakantiegangers willen ervan overtuigd zijn dat hun vakantiebestemming veilig is. Zij baseren hun keuze niet in de eerste plaats op feiten, maar op indrukken van feiten. Zo heeft de Israëlische stad Tel Aviv geen goede naam, omdat in de media regelmatig over aanslagen wordt bericht. “In werkelijkheid is Tel Aviv juist veel veiliger dan andere grote steden, die minder in het nieuws komen”, aldus Tarlow. Anderzijds heeft de Israëlische luchtvaartmaatschappij El Al een heel goede naam, omdat de veiligheidsmaatregelen van deze maatschappij alom bekend zijn. Het is daarnaast een van de zeer weinige maatschappijen die elk kwartaal winst maken. “Zij verkopen

veiligheid. Dat doet Canada op een andere manier ook, door overal de bereden politie met hun rode jas af te beelden.”

HANDELSMERK

Een combinatie van veiligheid en een goede dienstverlening is tegenwoordig onmisbaar als men in de harde wereld van het toerisme wil overleven. Volgens Tarlow is er op dit gebied in de afgelopen jaren, mede door de gebeurtenissen op 11 september, maar niet daardoor alleen, veel veranderd. Zo was tot het eind van de vorige eeuw *security* in het toerisme een ondergeschoven kindje. Veiligheidspersoneel moest er vooral ‘gezellig’ uitzien. Op Hawai door het dragen van vrolijk gebloemde shirts en in Texas door het dragen van *sombrero’s*. Het idee be- stond dat toeristen zouden worden afgeschrikt bij een zichtbare aanwezigheid



Veiligheidsdeskundige Peter Tarlow hield zijn gehoor voor dat het begrip ‘veiligheid’ een grote rol speelt bij decision makers als het gaat om de locatie waar een conferentie of beurs moet worden gehouden

van politie. Onderzoek wees echter uit dat het tegendeel het geval was. Tarlow zei dat er voor Aruba op dit gebied nog veel te doen valt. Er zondermeer van uitgaan dat Aruba bekend staat als een veilige vakantiebestemming is verkeerd. De statistieken geven aan dat Aruba veel terugkerende toeristen heeft.

“Als dat er zo veel zijn, betekent dat je in verhouding te weinig nieuwe bezoekers aantrekt” aldus Tarlow, die ook aangaf dat de ligging in het Caribische gebied niet automatisch een goed marketinginstrument is om toeristen aan te trekken. “De Caribische eilanden Jamaica, Trinidad, Puerto Rico en de Maagdeneilanden staan

algemeen bekend om hun hoge misdaadcijfers. Reken je dus niet te vroeg rijk, maar maak van ‘veiligheid’ je handelsmerk.”

PROMOTIES

Een manier om dat te doen is om hier in video- en filmpresentaties sterk de nadruk op te leggen. Volgens Tarlow is het Arubaanse

Visibility Team een heel mooi voorbeeld van samenwerking tussen de private en de publieke sector. Dit zou bij promoties ook meer aandacht moeten krijgen. Tegelijk zullen leden van het politiekorps, leden van de veiligheidsdiensten en hotelpersoneel permanent moeten worden getraind om de toeristen te leren kennen en adequaat op situaties reageren. In voorkomende gevallen met een vleugje gevoel voor humor.

Mensen die op vakantie gaan doen rare dingen en vergeten alles wat ze thuis als normaal beschouwen. Denken aan de eigen veiligheid wordt dan maar al te vaak vergeten. Hoe vaak gebeurt het niet dat men de hotelkamerdeur open laat om even naar de ijsmachine te lopen, verderop op de gang. Hoeveel mannen dragen hun portemonnee niet in hun achterzak. Wie denkt eraan dat het meedragen van waardevolle artikelen in een heuptasje de aandacht van zakkenrollers trekt. Veel toeristen geven zich tijdens vakanties over aan seks, drugs en alcohol en realiseren zich nauwelijks hoe kwetsbaar ze dan worden voor personen die hier misbruik van willen maken. Tijd is een belangrijke factor voor toeristen. Wanneer hen iets overkomt, nemen ze vaak niet de tijd van hun kostbare vakantie

om aangifte te doen van een diefstal. De slechte ervaring nemen ze echter wel mee naar huis. Vakantie is ook een periode waarin veel echtelijke of relationele ruzies ontstaan. “Hoe langer de vakantie, hoe groter de kans op geweld in de hotelkamer”, aldus Tarlow.

BONDGENOTEN

Volgens de veiligheidsdeskundige heeft onderzoek aangetoond dat hoe schoner steden zijn, des te lager de misdaadcijfers. Een schoon eiland is volgens Tarlow ook een veilig eiland. Dat betekent niet dat er nooit iets fout zal gaan. “Het geval Natalee Holloway is zeker niet de laatste crisis waar Aruba mee te maken krijgt, er komt ook nog wel een volgende 11 september. De vraag is: zijn we voorbereid op een volgende gebeurtenis om adequaat te kunnen reageren?” Volgens Tarlow heeft Aruba haar maagdelijkheid verloren na de Holloway-crisis maar is daarmee tegelijk ook volwassen geworden. Zijn advies: “Reageer als land proactief en niet achteraf. Leer je bezoekers kennen en verkoop jezelf.” Tarlow komt in juni 2006 terug naar Aruba voor de *First Caribbean Security Conference*. “Nodig daar Nancy Grace en Dr. Phil maar voor uit en maak ze dan je bondgenoten.”

Minimumloon en AOV stijgen

ORANJESTAD — Het minimumloon wordt per 1 januari verhoogd naar 1360 florin per maand, zo heeft de regering aangekondigd. Ook wordt vanaf die datum de Algemene Ouderdomsvoorziening (AOV) verhoogd met 3,8 procent. Minister Nilo Swaen (MEP) van Financiën en Economische Zaken zegt komende maandag nog meer ‘grote voordelen’ voor de werkende klasse aan te kondigen. Het valt regeringspartij MEP moeilijk om als ‘vijand van de werkende klasse’ te worden afgeschilderd, iets wat de laatste tijd door de vakbonden en oppositie veelvuldig is gebeurd als gevolg van de AZV-maatregelen. De partij stelt dat het juist veel heeft gedaan voor de werkende klasse. Zo wijst de partij op de verhoging van de onderstand met tien procent in november 2004. Afgelopen augustus werd het minimumloon verhoogd, tot 1275 florin. De AOV werd in januari 2005 met zes procent verhoogd. Ook de ambtenaren kregen diverse voordelen in het afgelopen jaar, zo meldt de gele partij. Zo kregen de ambtenaren een premie van 500 florin, een verhoging van de vakantie-uitkering tot het niveau van een maandsalaris en werd de ‘gelijk bedraguitkering’ verhoogd van 354 florin naar 1250 florin. Ook de verlaging van de benzineprijzen voegt de MEP aan het lijstje toe.

Voetganger geschept door pick-up

ORANJESTAD — Een voetganger werd vrijdagavond geschept door een bestuurder van een pick-up. De man stak een kruispunt ter hoogte van Turibana over zonder te kijken of er verkeer naderde. De automobilist zag de voetganger wel en probeerde tevergeefs te remmen. Op het asfalt was een remspoor van tien meter zichtbaar. De voetganger raakte ernstig gewond en is met de ambulance naar het ziekenhuis gebracht. Te hoge snelheid en alcohol waren de oorzaak van een ernstig verkeersongeval te Pos Chiquito. Hierbij waren een personenauto en een bus betrokken. Volgens een verklaring van de passagiers die in de bus zaten, gaf de bestuurder van de personenauto bij het afslaan naar links geen voorrang aan de bus. Het gevolg was dat beide voertuigen aan de voorzijde volledig werden vernield. Ambulances rukten uit om de gewonden naar het ziekenhuis te vervoeren.

Problemen met riolering



ORANJESTAD — De winkels in de Caya Betico Croes hebben een gezamenlijke riolering. Hier zijn veel problemen mee. Regelmatig stroomt het afvalwater door de putten die uitkomen in de Mainstreet. Soms drijft afval mee. De toiletten in de diverse winkels spoelen niet goed door. Met de komende feestdagen voor de boeg is het voor winkeliersvereniging Mambo topdrukte en zien zij hun klanten geconfronteerd met een niet-hygiënische situatie. Mambo heeft bij de overheid aan de bel getrokken, maar de rioleringproblemen zijn niet opgelost. Nu probeert de winkeliersvereniging het via de media.

KvK boos op minister om extra premieverhoging werkgevers

ORANJESTAD — Dat de minister van Volksgezondheid en Milieu, Booshi Wever, akkoord is gegaan met een wijziging van de premiegrondslag voor de AZV-premie ten nadele van de werkgevers zint de Kamer van Koophandel helemaal niet. Volgens de wet had de minister overleg moeten plegen met de Raad van Commissarissen van het uitvoeringsorgaan, zo stelt de Kamer. Dat hij dit niet deed en ook niet inging tegen het voorstel van de MEP-fractie om de werkgeverspremie te verhogen nauten bate van de werknemerspremie, neemt de Kamer hem erg kwalijk. “Dit wekt de indruk dat hij al van te

voren op de hoogte was van deze stap van de regeringsfractie”, aldus een schrijven van de Kamer. “Ernstig is vooral dat dit grote consequenties heeft voor alle toekomstige overleggen tussen de regering en de sociale partners. Er valt immers niet op te vertrouwen dat de minister zal verdedigen wat hij zelf heeft voorgesteld aan de sociale partners.” Het vertrouwen is hiermee ernstig geschaad, zo vindt de Kamer. Ook laat de hogere premie voor de AZV voor werkgevers nauten ruimte nog te komen met een pensioen, iets wat wel afgesproken was tussen de sociale partners. De

Kamer van Koophandel was blij met het oorspronkelijke AZV voorstel. De premie verhoging voor de werkgevers bedroeg daarin 1,0 procent in plaats van de nu aangenomen 1,4 procent. Deze 1,0 procent werd voor ongeveer 0,8 procent gecompenseerd door een verlaging van de ZV/OV premie aan de Sociale Verzekeringsbank met 1,35 procent. Het parlement heeft nu vastgesteld dat de werkgevers 1,4 procent meer premie gaan betalen voor de AZV en de werknemers 0,6 procent extra. De werkgevers vinden dat zij al sinds de oprichting van de AZV onevenredig zwaar worden belast.

Huurder steelt auto om huurschuld af te lossen

ORANJESTAD — Een toekomstige vader die een auto stal, krijgt van de rechter een tweede kans. De man kreeg een gevangenisstraf van vier maanden opgelegd, waarvan een maand voorwaardelijk. Hierdoor kan hij aanwezig zijn bij de geboorte van zijn kind. De 32-jarige David Koolman stal op 10 augustus een personenauto. Volgens zijn advocaat was er sprake van uitlokking. Koolman had een huurachterstand van 1000 florin en werd door zijn huurbaas ‘gedwongen’ om een Toyota Yaris te stelen om op die manier zijn schuld af te betalen. Toen de diefstal was gepleegd, ging de huurbaas naar de politie om Koolman aan te geven. Het Openbaar Ministerie (OM) eiste een gevangenisstraf van vier maanden. “Verdachten stelen omdat ze verslaafd zijn of omdat ze ‘gelegenheid’ krijgen. Ik praat geen van beide redenen goed, maar ze zijn beter dan de reden van Koolman”, aldus de officier van justitie. De verdachte en zijn 18-jarige zwangere vriendin gingen *shoppen* tot ze een geschikte auto hadden gevonden om aan de huurbaas te ‘geven’. De eigenaar van de gestolen auto diende via zijn advocaat een schadeclaim in. Hij had een auto moeten huren in de periode dat zijn eigen auto weg was. Dit huurbedrag, 1314 florin, wilde hij bij de verdachte in rekening brengen. “Om emotionele redenen heeft mijn cliënt later een nieuwe auto gekocht. Hiervoor heeft hij een lening moeten afsluiten tegen ongunstige voorwaarden, omdat hij de lening van zijn vorige auto nog niet had afbetaald.

Het verschil in lening vordert mijn cliënt ook van de verdachte.” Het OM was het niet eens met de schadeclaim. “De benadeelde partij kreeg zijn gestolen auto op 16 september weer terug. Hij claimt echter een huurperiode tot 2 oktober. Daarmee is het niet bewezen dat de auto werd gehuurd omdat de andere auto gestolen was.” De advocaat van Koolman deed een dringend verzoek aan de rechter om zijn cliënt niet te zwaar te straffen. “Hij heeft het er al moeilijk mee dat zijn huurbaas niet is gepakt, terwijl deze wel heeft

aangezet tot de diefstal. Daarbij gaat zijn vriendin over drie maanden bevallen. Het zou prettig zijn als de toekomstige vader op dat moment niet in de gevangenis zit.” De rechter vond de diefstal bewezen, maar wilde Koolman een kans geven omdat zijn leven over drie maanden ingrijpend veranderd. Hij legde een gevangenisstraf van vier maanden, waarvan een maand voorwaardelijk en met een proeftijd van twee jaar. Daarnaast wees de rechter een deel van de schadeclaim van de benadeelde partij toe. Koolman moet acht dagen autohuur vergoeden.



Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba

heeft met spoed plaatsingsmogelijkheid voor een

HOOFD van Scol Dununman

Scol Dununman is een basisschool voor zeer moeilijk lerende kinderen, waar speciaal onderwijs wordt gegeven.

Daarom vragen wij een dynamisch persoon die voldoet aan de volgende eisen:

- Volledig bevoegd leerkracht met B.B.O.-vakstudie.
- Master in Special Education.
- Ervaring in het Speciaal Onderwijs.
- Goede communicatieve en organisatorische kwaliteiten.

Een psychologisch onderzoek zal deel uitmaken van de sollicitatieprocedure.

U gelieve uw sollicitatie te richten aan de Algemeen Directeur te Piedra Plat 86-A, Aruba of via email svvga@setarnet.aw. Informatie over de SVGA vindt u op onze website www.svgaruba.info.

Carnival

The Fun Ships

Christmas Sale

Valid For Jan + Feb 2006

DESTINY

Itinerary: Aruba - San Juan - St. Thomas
Dominica - Barbados - Aruba

Price Includes: Cruise Fare, Port Charges, and Tips. Bookings Fee not included
FIRST COME FIRST SERVE! Specials based on availability only

	Inside	NOW	Outside	NOW
DBL	1,450	1,135	1,799	1,652
TPL	1,400	1,190	1,635	1,535
QUAD	1,375	1,303	1,549	1,476

Only at Maduro Travel
MyAdventures & Shirley's Tours

One great gift. A million ways to enjoy it together

528-2332, 583-4863, 584-8860, 587-0493

Doorenbos Management Aruba

BO BRUG ENTRE HULANDA Y ARUBA
Zoekt u een
PLANT MANAGER?

Wij hebben de juiste kandidaat voor u!
Van Arubaanse of Nederlandse origine
NO CURE NO PAY

Doorenbos Management Aruba
Huub en Jacqueline Doorenbos
www.doorenbos.org, email info@doorenbos.org,
Cell.ARUBA 00297 7325873 Tel. NL 0031 135070588

Protestantse Gemeente van Aruba

Zondag 11 december 2005

"EEN BETERE RUST"

Seroe Colorado 8.30 (Engels)
San Nicolas 9.00 (Nederlands)

Oranjestad Wilhelminastraat
10.30 (Nederlands)

Piedra Plat 17.30 (Papiamentu)

Pastorale zorg: Ds Dekker 585-0775

"CRÈCHE AANWEZIG"

- Recruitment Services • Assessments
- HR Consultancy • Personnel Services

ADVANCE Human Resource Services
Dominicanessenstraat 33, Aruba Tel: 583-1338
Web: www.advance-hrs.com

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

Celebracion

10 año Internet na Aruba

Powered by SETAR

1995 - 2005

BO POR SIN DSL AINDA?

Special pa clientenan nobo:

- **Modem Starbridge*: Afl. 189,-**
- **Costo di activacion: Afl. 125,-**

TOTAL: Afl. 314,-

TURCOS Afl. 0,-

Servicionan
DSL
di SETAR n.v.

SETARNET

- **EXTRA: Afl. 50,- na yamada gratis di caarchie prepaid, pa cliente existente di dial-up ora sera un contract di DSL.**
- **Cliente existente cu contract a termina:**
GRATIS 2 luna di abonnement di DSL ora renoba contract di DSL cu 2 año.

* Modem Starbridge na valor di Afl. 189,-. Pa otro modem ta paga e diferencia di e prijs di e modemnan.
* Oferta ta valido te cu 30 di december 2005, tanten tin den stock.
Basa riba contract di 2 año.
* Pa mas informacion pasa na SETAR of un di nos teleshopnan of bishita nos website www.setar.aw

SETAR

Smit & Dorlas

Caribbean COFFEE HOUSE

Hoe vond u de
Mocca Frappuccino!
komt u er morgen weer
voor terug? Waw!
Vraag dan eens naar onze
Iced Cappuccino of Frappiatto

Adres: De La Sallestraat 30 Tel 5884 888

Open: 9-6 p.m.

La Trattoria el Faro Blanco Restaurant.

Situated right next to the California Lighthouse

Is looking for an:
EXECUTIVE CHEF

All applicants please send a complete Curriculum Vitea to
La Trattoria el Faro Blanco Restaurant.

Requirements:
At least 5 years of experience in Italian Cuisine, menu development, portion control and customer satisfaction
Experience as a working chef
Minimum an associate degree
Certified and experience in HACCP and Quality Control Standards
Well developed strong Managerial skill
A strong Leader with experience in guiding a winning team
Experience and knowledge in cost control and inventory management
Willing to work flexible hours including split

RECEPTION SUPERVISOR
All applicants please send a complete Curriculum Vitea to
La Trattoria el Faro Blanco Restaurant.

Requirements:
Minimum an associate degree in Hospitality and certification in Supervising, communication
Outgoing, Charming and Hospitable
Excellent communication skills
Knowledge and experience in dealing with tourists and handling complaints
A strong Leader with experience and certification in Supervising and how to guide a winning team
Willing to work flexible hours including split

SECOND COOK
All applicants please fill out an application form at
La Trattoria el Faro Blanco Restaurant.
At least 3 years of experience in Italian Cuisine
Certified and experience in HACCP and Quality Control Standards
Strong Team player with the ability to produce perfect quality dishes fast
Experience in a-la-minuta food preparation
Willing to work flexible hours including split

PART TIME WAITERS / BUSBOYS/GIRLS AND SECOND COOKS

Tel: 5860786 - 5860787. Fax: 5860788.
E-mail: latrattoria@setarnet.aw

Drugshulpverlening op Aruba:

Een wirwar van goedbedoelende instanties

ORANJESTAD — Drugsverslaving vormt een groot probleem op Aruba. Drugs zijn relatief goedkoop en makkelijk te krijgen. De gevolgen zijn dagelijks zichtbaar op straat, waar verslaafden bedelen en zich schuldig maken aan kleine criminaliteit om hun drugs te kunnen betalen. Er zijn gelukkig veel mensen die zich, vaak weinig zichtbaar, inzetten voor hulp aan verslaafden. In dit artikel een beeld van de drugsinfrastructuur op Aruba.

Het Coördinatiebureau Drugsbestrijding strijdt sinds dertien jaar tegen drugsverslaving en heeft in de laatste jaren een steeds beter dekende drugsinfrastructuur opgezet. Volgens directeur Eric Nassy is er vanaf het begin hard gewerkt aan het op de politieke agenda zetten van het verslavingsprobleem, het opzetten van een infrastructuur voor opvang, afkicken en nazorg en het betrekken van de samenleving bij de drugsproblematiek. “Onze drugsinfrastructuur is complementair. Er is geen een instantie die hetzelfde doet als een andere. Stichtingen en overheidsorganisaties vullen elkaar aan, allemaal gecoördineerd vanuit het Coördinatiebureau Drugsbestrijding.”

Infocentrum

In Oranjestad is sinds kort een centrum voor informatie, documentatie en onderzoek. Iedereen die meer wil weten over drugs kan hier terecht. Vooral veel scholieren maken van deze voorziening gebruik. Vanuit dit centrum wordt ook onderzoek gedaan naar de drugsproblematiek op Aruba. Gezocht wordt naar de beste methode voor *rehabilitacion cryoyo*, drugsrehabilitatie die het beste bij de Arubaanse cultuur past.

Consultatiebureau

In San Nicolas bestaat sinds enige tijd een consultatiebureau voor drugsverslaafden. Het in het Medisch Centrum Rudy Engelbrecht gelegen bureau verwijst drugsverslaafden naar de verschillende mogelijkheden en voorzieningen. Ook wordt er aan nazorg gedaan voor afgekickte verslaafden. In Oranjestad is een consultatiebureau, en wel boven het informatiecentrum.

Centro Dakota

In Centro Dakota worden drugsverslaafden behandeld die door de rechter onder curatele zijn gesteld. De verslaafde zelf of zijn familie

heeft om deze ondercuratelestelling gevraagd. In dit centrum worden ook verslaafden geplaatst met een strafblad. In het centrum zijn zij intern en volgen een programma van minimaal een jaar. De capaciteit is onlangs met tien bedden uitgebreid naar dertig plaatsen. Desondanks is er een wachttijd van ongeveer twee jaar voor deze opvang. Op dit moment telt de wachtlijst 25 verslaafden. De cliënten worden eerst twee weken afgezonderd van de groep. In die tijd wordt het lichaam ontgiftigd en wordt de cliënt zowel psychiatrisch, psychologisch als medisch onderzocht. Elke cliënt krijgt een mentor toegewezen die een diepgaande analyse uitvoert naar de oorzaken van het drugsgebruik. Aan de hand hiervan wordt een individueel behandelplan opgesteld.

Volgens directeur Jerehm Campbell wordt tijdens de behandeling de relatie met de familie hersteld, krijgt de cliënt een opleiding en wordt er een baan voor hem gezocht. Volgens Campbell is afkicken een pad van vallen en opstaan. “Er is bijna niemand die in een keer afkickt. Terugval hoort er bij.” Met een rehabilitatiepercentage van 20 procent zit Aruba zelfs aan de hoge kant, aldus Campbell. Zo’n 75 procent van de mensen in Centro Dakota zijn cliënten met *‘double trouble’*. Naast een verslaving hebben zij ook psychiatrische problemen. Zij kunnen vaak niet het hele rehabilitatieprogramma volgen. Voor hen wordt het programma aangepast met meer handenarbeid en andere bezigheidstherapie. Na de behandeling houden de cliënten nog minimaal een jaar contact met Centro Dakota. Zij hebben wekelijks een gesprek met hun mentor. Ook wordt hun urine gecontroleerd. Wanneer opnieuw drugs wordt gebruikt worden zij weer opgenomen. Bij de eerste keer is dit drie



Foto: Ediel Samba

In Oranjestad is sinds kort een drugsinformatiecentrum, tegenover de voormalige Interbank.

maanden, bij de tweede keer zes en bij de derde keer acht maanden. Naast de dertig cliënten heeft Centro Dakota op dit moment ook acht personen in de dagopvang. “Dit zijn voor een deel cliënten in de nazorg, zij hebben nog geen werk en moeten zich daarom elke dag bij ons melden. Daarnaast is er een aantal mensen aan de deur geweest die graag geholpen willen worden en zij komen nu ook overdag.”

Centro Colorado

In Centro Colorado bivakkeren op dit moment ongeveer 45 cliënten intern. Er is capaciteit voor zestig mannen en twaalf vrouwen. Ook volgt een kleine groep een dagbehandelingstraject in het centrum. De cliënten van Centro Colorado komen voor zeventig procent uit de omgeving van San Nicolas. Zij volgen vrijwillig dit programma, dat iets vrijer is dan dat in Centro Dakota. De cliënten in Centro Colorado zijn veelal dakloze verslaafden zonder zware psy-

chische stoornis. “De deur staat open, ze kunnen weg als ze willen maar de liefde en aandacht die ze bij ons krijgen maakt dat de meesten liever willen blijven”, aldus Steve Gibbs, zorgcoördinator van het Coördinatiebureau Drugsbestrijding. Er is geen wachtlijst voor Centro Colorado, meestal kunnen verslaafden er binnen een à twee weken na de intake al terecht. De behandeling duurt meestal zes tot zeven maanden, maar is afhankelijk van de vorderingen die een cliënt maakt en kan uitlopen tot maximaal anderhalf jaar. Na het ontslag uit het centrum worden de cliënten actief begeleid vanuit

de consultatiebureaus. Ook wordt gestimuleerd dat hij of zij bijeenkomsten van Narcotics Anonymous of Alcoholics Anonymous volgen.

Halfway House

Cas Foya is een gezinsvervangend tehuis voor maximaal een jaar. Dit *halfway house* staat ook letterlijk halverwege, in Balashi. Zeven mannelijke ex-verslaafden worden hier voorbereid op een terugkeer in de maatschappij. Zij moeten een baan hebben en hier bewijzen dat ze het zelf kunnen: koken, geld sparen, huur betalen, budgetteren en dergelijke. Wel krijgen ze hier begeleiding bij, zodat ze na

maximaal een jaar echt op eigen benen kunnen staan. Cliënten worden doorverwezen naar dit huis vanaf Centro Colorado en Samba. Voor vrouwen komt er een apart *halfway house*, met de naam Cas Lolita Cremony, dit huis opent binnenkort in San Nicolas. Hier is plaats voor vier vrouwen.

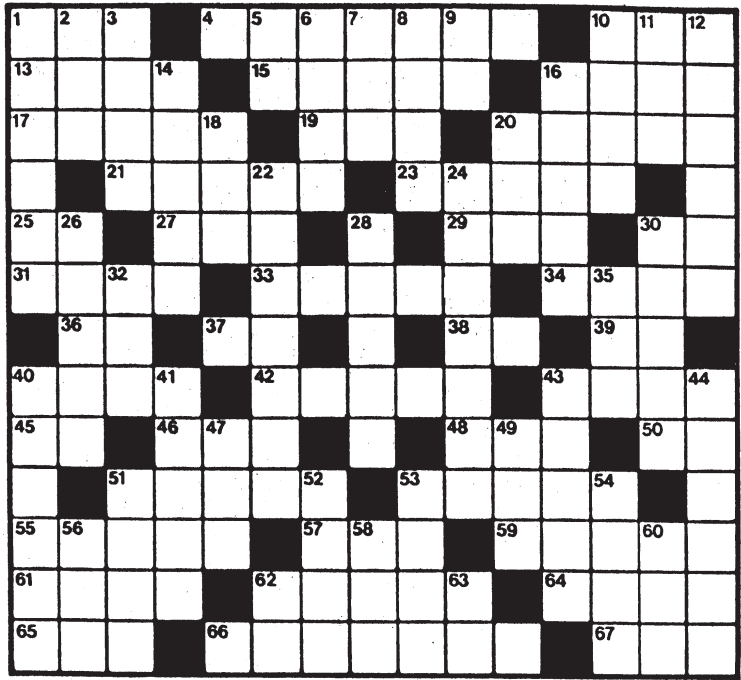
Shelter

Dak Ariba Cabez is de nieuwe naam van Hotel Central, in de binnenstad van Oranjestad. De deuren gingen op 1 november open en op dit moment maken zo’n dertig verslaafden gebruik van deze opvang. ‘Bad, bed en brood’ kunnen verslaafden in de opvang krijgen, maar ook kunnen zij meedoen aan activiteiten of gesprekken voeren met de aanwezige counselors. Wanneer zij er willen overnachten moeten zij zich om negen uur ‘s avonds melden. Drugs en drank is uit den boze in de shelter, hier wordt ook streng gecontroleerd door bij binnenkomst te fouilleren en de slaapkamers te controleren.

Opleiding

Iedereen die in de verslavingszorg werkt op Aruba wordt geacht de opleiding verslavingstherapeut te volgen. De opleiding bestaat uit vier niveaus, van elk een jaar. De opleiding is parttime en wordt gegeven in San Nicolas. Volgens directeur Rosita Otterspeer is de animo voor de opleiding groot. De opleiding heeft meer dan honderd studenten, waarvan de meerderheid al werkzaam is de verslavingszorg.

KRUISWOORDPUZZEL



Winnaar vorige week

DE WINNAAR van de Amigoe-puzzel van verleden week is geworden:

**Y. Bok
Shakespearestraat 2
Aruba**

Gefeliciteerd! U kunt de weekprijs van 25 gulden na identificatie afhalen op het kantoor van de Amigoe: Patiastraat 13 (tijdens kantooruren). Oplossingen moeten ingediend zijn op Curaçao vóór vrijdagmorgen tien uur en op Aruba vóór donderdagmiddag vijf uur. Gelieve duidelijk op de envelop te vermelden:

AMIGOE-PUZZEL

Puzzel deze week

HORIZONTAAL: 1. modieus gekleed; 4. schoolvak; 10. gewas; 13. rivier in Duitsland; 15. geschut; 16. spijkskaart; 17. helikopterschroef; 19. filmdecor; 20. soort schildpad; 21. zandspieling; 23. beroep; 25. getijde; 27. Engels bier; 29. grote toeloop; 30. beryllium; 31. beloning; 33. Zuid-Amerikaanse dans; 34. bloedvat; 36. voorzetsel; 37. bazige vrouw; 38. familielid; 39. bolgewas; 40. lak; 42. af te leggen weg; 43. klip; 45. slee; 46. watering; 48. roem; 50. muzieknoot; 51. eetgelegenheid voor studenten; 53. bel; 55. dagblad; 57. droog; 59. gang van een paard; 61. ooit; 62. balustrade; 64. bergplaats; 65. landtong; 66. Javaans orkest; 67. moment.

VERTICAAL: 1. insect; 2. kunsttaal; 3. vinnige klap; 5. maanstand; 6. meubelstuk; 7. een zekere; 8. rekening; 9. voegwoord; 10. herkauwer; 11. Engels telwoord; 12. vogel; 14. boekverhaal; 16. hemelbrood; 18. opstootje; 20. biljartstok; 22. docente; 24. blaassteen; 26. zuivelproduct; 28. dichtgesmolten flesje; 30. waterige kleurstof; 32. grondsoort; 35. tweetal; 40. zoogdier; 41. opstaande rand aan een buis; 43. oude munt; 44. eenvoudig; 47. loot; 49. spinnenwebdraad; 51. centenbakje; 52. bijb. figuur; 53. optisch hulpmiddel; 54. veenbagger; 56. ankerplaats; 58. Spaanse uitroep; 60. lofdicht; 62. barium; 63. edelachtbare.

HORIZONTAAL: 1. stamper; 6. koplamp; 12. loon; 14. paar; 15. es; 17. te; 18. dak; 20. am; 21. zo; 22. dia; 24. terrier; 25. mep; 26. las; 28. abt; 29. sla; 31. geel; 35. oker; 37. brandweer; 38. menu; 40. rasp; 43. oma; 45. bed; 47. set; 48. kop; 50. doeniet; 51. eer; 53. af; 54. dr; 55. ode; 56. au; 58. ik; 59. bier; 61. kalm; 63. krasser; 64. parkiet.

VERTICAAL: 1. snedig; 2. al; 3. mot; 4. poets; 5. en; 7. op; 8. paars; 9. lam; 10. ar; 11. proper; 13. barbediende; 16. si; 18. dra; 19. kit; 21. ze; 23. ale; 25. mak; 27. album; 30. lorre; 32. ene; 33. dak; 34. dek; 36. els; 38. makaak; 39. nop; 41. ate; 42. parket; 44. adres; 45. beo; 46. die; 47. staar; 49. of; 52. ei; 54. dis; 57. ulk; 59. ba; 60. re; 61. ka; 62. mi.

Oplossing vorige week

Afscheid van mentoren



ORANJESTAD — Drie mentoren die jarenlang Arubaanse studenten in Nederland hebben begeleid gaan nu met pensioen. Met een warm ‘masha masha danki’ werden Do Farro, Hein Hessen en Alwin Toppenberg uitgezwaaid. Als dank voor hun vele jaren van mentorschap kregen zij van plaatsvervangend Gevolmachtigde Minister in Nederland, Ella Tromp-Yarzagaray een plakkaat uitgereikt. Directeur van het Arubahuis Shonno Maduro sprak uit eigen ervaring toen hij vertelde dat het voor hem, als vader van twee in Nederland studerende kinderen, altijd een geruststelling is geweest dat zij begeleid werden door mentoren. Zowel Farro als Toppenberg zijn mentoren van het eerste uur, voor wie nooit iets teveel was. Zieke studenten werden soms zelfs bij Farro thuis verzorgd.

ORANJESTAD — Het kinderkerstfeest, zondag in de kapel van de marinierskazerne, staat dit jaar in het teken van de aardbevingsramp in Pakistan.

Zoals bekend zijn de vele overlevenden afhankelijk van hulp, en die is nog

Kinderkerstfeest

steeds niet voldoende. Daarom wordt de opbrengst van de collecte besteed aan een tent voor de aardbevings-slachtoffers. Ook verder in de dienst is er aandacht voor kinderen die afhanke-

In de 25 kamers in de shelter is plaats voor zo’n zestig mensen. De bedoeling van de shelter is echt ‘*outreaching werken*’, aldus zorgcoördinator Gibbs.”Dit betekent dat we mensen motiveren om hun probleem aan te pakken. Er zijn nu al een aantal mensen doorgestroomd naar Centro Colorado.” In de nabije toekomst is het de bedoeling dat andere organisaties, zoals Sociale Zaken of de Reclassering, spreekuur houden in de shelter. Ook in San Nicolas wordt volgend jaar een shelter geopend, deze heeft de naam Cana Drenta.

Fada

Fundacion Anti Droga Aruba richt zich op het voorkomen van drugsgebruik. Ruth Tromp van FADA: “We hebben ondertussen al 21 jaar ervaring met voorlichting en preventie. In het begin dachten we dat informatie geven voldoende was. Daarna zijn we begonnen met afschrikken. Tegenwoordig zijn we er van overtuigd dat jongeren thuis en op school de *tools* moeten krijgen om de goede keuzes te maken, en dat is het enige wat echt helpt.” Zowel FADA als Samba zijn stichtingen die worden gesubsidieerd door de overheid. Het Coördinatiebureau Drugsbestrijding coördineert deze subsidieverstrekking. Er wordt gewerkt aan prestatieafspraken met de stichtingen.

Samba

Samba bestaat dit jaar vijf-tien jaar. De stichting richtte zich in het begin van haar bestaan op het tegengaan van alcoholmisbruik. ‘Reguliere’ drugsgebruikers komen meestal bij Samba terecht. Deze mensen gebruiken drugs maar hebben meestal nog wel gewoon een baan, een gezin en een huis. Zij worden opgevangen in Clinica Mimi Ecury waar een programma van zes weken intern wordt aangeboden.

Cas nos futuro

Verslaafde jongeren vormen een probleem voor de ‘reguliere’ jongerenopvang. Ook thuis kunnen zij vaak niet blijven. Een huis in Ponton wordt daarom ingericht voor acht verslaafde jongeren. Deze opvang is nog niet geopend.

Iets meer vuurwerk, minder vergunningen

WILLEMSTAD — Er zijn dit jaar 27 containers (40 voet) met vuurwerk ingevoerd. Dat is eentje meer dan vorig jaar. Samen is dat goed voor 383.303 kilo aan verschillende soorten vuurwerk, zoals de pagara, skybomb en sterretjes die verpakt zijn in 22.189 dozen.

In het Kruithuis ligt nog ruim 43.000 kilo aan vuurwerk (2510 dozen), dat vorig jaar niet is verschoten. Het aantal importeurs, acht, ligt al jaren gelijk. Dit zijn Centrum Supermarkt, Goon Lee Enterprises, Heroudini Magic Production, Mangusa Supermarkt, Moo's Grocery,

Holiday Occasions, Sic Kuin Chang en Ganga Ganga Autosales. Goon Lee importeert altijd het meest, gevolgd door Heroudini en Moo's. Dit jaar zijn er wel minder vergunningen uitgegeven: 137 tegenover 156 vorig jaar. Vuurwerk mag verkocht worden van 27 december tot 1 januari en alleen op die dagen worden afgestoken. Hoeveel vuurwerkshows er worden gegeven is nog niet bekend. Die van Moo's Grocery, traditioneel een van de eerste, is in ieder geval op 26 december. Vorig jaar beet Goisco op eerste kerstdag nog de spits af, Hensley Ganga organiseerde zelfs twee shows.

Instanties als politie en brandweer zijn nog bezig met de aangevraagde vergunningen voor alle vuurwerk- en pagaraspektakels. De afgelopen twee jaar lag er bovendien op Oudjaarsdag een reuzenpagara rond het Waaigat, die gesponsord werd door verschillende bedrijven. Ook dit jaar komt er waarschijnlijk weer zo'n miljoenklapper waarbij een aantal pagara's aan elkaar gebonden worden. Rond het middaguur wordt het ontstoken en de knallen duren zeker 15 minuten. De vuurwerkshows op oudjaarsavond bij de hotels worden nagenoeg allemaal verzorgd door Heroudini.

Rojer: Curaçao niet zomaar akkoord met overname IFE

WILLEMSTAD — De eilandelijke overheid is niet voornemens om zomaar akkoord te gaan met de overname per januari volgend jaar van IFE, het Landsinstituut dat opleidingen voor verplegend personeel verzorgt.

Dat stelt Financiën-gedeputeerde Renfred Rojer (FOL). Volgens de gedeputeerde dient er eerst duidelijkheid te komen over de financiële gevolgen die zo'n overname voor het eiland zal hebben. Tijdens de wekelijkse persconferentie van het Bestuurscollege stond Rojer gisteren stil bij de extra uitgaven,

waarmee het Eilandgebied op dit moment geconfronteerd wordt. Een van deze extra uitgaven vloeit voort uit de geplande overname door het eilandgebied van IFE. Rojer verklaarde dat hij gisteren op zijn bureau een voorstel kreeg over deze overname. Dat gaat ervan uit dat het Land vanaf januari 80 procent van de IFE-kosten op zich zal nemen, terwijl het Eiland volgens het voorstel van de centrale regering voor de rest zorg zal moeten dragen. De kosten die volgens het Land met IFE gemoeid zijn, bedragen 1,5 miljoen gulden op jaarbasis. Het Land is voornemens

om in de komende jaren zijn bijdrage aan IFE verder af te bouwen. Volgens Rojer gaat het voorstel ervan uit dat in 2011 Curaçao alle kosten van de opleiding op zich zal nemen.

KOSTENPOST

Maar volgens Rojer moet niet worden verwacht dat Curaçao automatisch akkoord zal gaan met het voorstel dat nu op tafel ligt. "Ik ben het eens met de afdeling Financiën, als zij zegt dat deze zaak verder bestudeerd moet worden. Deze zaak is niet goed geanalyseerd. Wij hebben juist een begroting met een tekort van 98,3 miljoen gulden geaccor-

deerd en nu worden wij met nog een extra kostenpost voor volgend jaar geconfronteerd. Het Land kan niet in een poging om zijn tekort sluitend te maken ons met deze kostenpost opzadelen."

De gedeputeerde wil eerst met alle betrokkenen om de tafel zitten, voordat er een definitieve beslissing in deze zaak wordt genomen. De Staten zijn reeds eerder akkoord gegaan met de decentralisatie van IFE. Verschillende Statenleden hebben dit jaar al meerdere malen gevraagd hoe ver het hiermee staat. Zij zijn van mening dat IFE financieel beter af is als eilandsinstituut.

Horvers en AD moeten schikken

WILLEMSTAD — Voormalig programmamaker en journalist Ard Horvers en het Antilliaans Dagblad moeten met elkaar om de tafel zitten om zonder rechter uit hun arbeidsconflict te komen. De zaak die Horvers tegen het AD heeft aangespannen, en waarbij hij 200.000 gulden eist, is gisteren aangehouden.

Horvers trad enige tijd terug in dienst van het AD. Hij zou toen een vijfjarig contract hebben bedongen met een salaris dat juist onder de SVB-grens valt. Horvers was gedurende de hele proefperiode bij de krant ziek. Hij had longkanker en is daarvoor behandeld. Die behandeling sloeg volgens hem aan, maar hij heeft in die proefperiode geen dag voor het AD gewerkt. Ook zou hij enkele dagen nadat zijn proefperiode voorbij was, weer genezen zijn verklaard. De krant had

toen al aangegeven dat zij niet verder met hem wilde. Hoewel geen van de partijen toelichting wil geven op de zaak is bekend dat Horvers nu een schadeloosstelling van het AD eist ter hoogte van het salaris dat hij anders in die contractperiode zou hebben verdiend, een bedrag van naar verluidt 200.000 gulden. Op verzoek van Horvers' advocaat, Mirto Murray, vond de behandeling achter gesloten deuren plaats. De pers werd weggestuurd. "In arbeidsgeschillen of contractontbindingen is dat niet vreemd", zegt rechter Liesbeth Hoefdraad. "Die zaken zijn per definitie gesloten, tenzij geen van de partijen bezwaar heeft tegen de aanwezigheid van de pers of toeschouwers op de tribune."

Horvers staat nr. 8 op de kandidatenlijst van de PNP voor de komende Statenverkiezingen.

Directeur voor ABC gezocht



Foto: Ediel Sumbro

Het personeel van autobusbedrijf ABC nam gisteren alvast afscheid van scheidend algemeen directeur Omar Con, die voor een VUT-regeling heeft gekozen. Zijn taken zullen worden waargenomen door waarnemend directeur Oscar Fullinck, totdat er een nieuwe directeur is aangesteld. Op de foto overhandigt Con (links) de directeurshamer aan Fullinck (rechts).

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege is op zoek naar een nieuwe directeur voor autobusbedrijf ABC. De huidige directeur, Omar Con, is 55 jaar en heeft voor een VUT-regeling geopteerd. Via advertenties in lokale dagbladen worden sollici-

tanten voor de post van algemeen directeur van ABC geworven. Con is sinds 1993 verbonden aan ABC. In de periode van

1993 tot 1995 was hij waarnemend directeur en sinds 1995 functioneert hij als algemeen directeur van het bedrijf.

PG niet bevoegd tot sluiten Isla

WILLEMSTAD — Justitie is niet bevoegd tot interventie bij de Isla-raffinerij. De procureur-generaal kan dus ook niet overgaan tot sluiting, zoals deze krant woensdag meldde.

Nadat de Milieudienst wegens overschrijding van de normen over uitstoot en andere overlast de cat cracker wilde laten stilleggen, weigerde de Isla dit. De Milieudienst voerde hierop wel overleg met de officier van Justitie die met milieuzaken is belast. Justitie kan bij proces verbaal van overtreding van de hindervergunning een boete opleggen van 5000 tot maximaal 15.000 gulden per overtreding. In dit geval is dit niet gebeurd, verklaart persofficier Ludmilla Vicente. Ook werd de procureur niet ingeschakeld. Naast de strafrechtelijke

weg kan bij overtreding van de wet of andere ernstige voorvallen de bestuursrechtelijke weg worden bewandeld. Het Bestuurscollege of de gezaghebber zijn dan de aangewezen instanties om maatregelen te treffen.

avila hotel

SATURDAY
HAPPY HOUR
BLUES

Swing on the jazzy tunes of Sam & Co and enjoy your cocktail "on the rocks".
Happy hours from 6 till 7 pm
and 10 till 11 pm
FREE SNACKS

Avila Hotel - Penstraat 130
Tel. 461-4377 - www.avilahotel.com



(All prices are incl. 12% service charge & 6% tax.)

VOOR COMPLETE BEVEILIGING
VP Safety Security N.V.
Tel. 461-8434 / 560-6588

Pistool op barkje

WILLEMSTAD — De kustwacht trof bij een controleactie met de douane gisteren een pistool aan op het Venezolaanse barkje Osrabel, afkomstig uit Las Piedras. Het

schip is naar de marinebasis Parera begeleid voor onderzoek. Daar werd het Lugarpistool (9 mm) gevonden. Vuurwapen en bark zijn in beslag genomen.

CLINICA SOMA

Specialisten voor het leven

- Alle consultspecialiteiten
- Algemene Chirurgie
- Plastische Chirurgie
- Neurochirurgie
- Orthopedie
- Urologie
- Hoofd- en nekchirurgie
- Kinderchirurgie
- Oogheelkunde
- Verloskunde en Gynaecologie

De SOMA-kliniek biedt u Complete pakketten die Bestaan uit vliegticket, Verblijf, maaltijden, vervoer en alle diensten die u maar zou wensen voor een gemakkelijk en rustig verblijf in Medellin.

Commutador: (57 4) 3112404
FAX: (57 4) 3524244
xperta@epm.net.co
Medellin - Colombia

© Ondersteuning © Verpleging © Kwaliteit © Toewijding © Deskundigheid © Technologie

Promenade SHOPPING CENTER

Kerstmarkt

Zaterdag 17 december
van 10:00 - 18:00 uur

Live muziek
"Trio di Boca"!!!

Wine tasting met
Portret tekenen door
Hanneke Floor
Kerst - knutselen voor de kids

Kerstboomactie met
Kooyman Gift & Garden
14, 15 en 17 december start
onze kerstbomen verkoop.
Alle bomen zijn van het
Nordmann ras en zonder kluit.
Bij besteding van Nafl. 50,-
of meer, ontvangt u Nafl. 2,50
korting op aankoop van uw boom!

KOORMAN
Gifts & Garden

Epic Tale. Epic Taste.

WALT DISNEY PICTURES AND WALDEN MEDIA
PRESENT
THE CHRONICLES OF
NARNIA
THE LION, THE WITCH AND
THE WARDROBE
ONLY IN THEATERS

Epic

Egg McMuffin®

McFlurry Mix®
with Oreo® and Caramel

© 2005 McDonald's Corporation
The Chronicles of Narnia, Narnia, and all book titles, characters and locales original thereto are trademarks and service marks of The Walt Disney Company. © Disney World

StIP akkoord met teruggave aandelen

WILLEMSTAD — Het bestuur van de privatiseringsstichting StIP brengt alle aandelen van de overheids-nv's die onder haar vallen weer onder bij het eilandgebied. De beslissing is genomen tijdens een bestuursvergadering die gisteren plaatsvond. De regeringsvertegenwoordigers in het BC stemden voor, maar de vertegenwoordigers van de sociale partners stemden tegen.

De beslissing om StIP op te heffen is voorlopig aangehouden. Gedeputeerde Gelmar Caldera (Overheids-nv's, FOL) gaat ervan uit dat de stichting begin volgend jaar zal worden opgeheven. Het is het voornemen van het Bestuurscollege dat StIP wordt opgevolgd door een nieuw ambtelijk orgaan dat de gedeputeerde van Overheids-nv's zal bijstaan bij het uit te voeren beleid van de overheidsbedrijven. Dit nieuwe orgaan zal operationeel zijn op het moment dat StIP wordt opgeheven, bevestigt Caldera. In de nieuwe entiteit dat het BC wil oprichten is geen plaats ingeruimd voor participatie van sociale partners. Caldera bracht dit naar voren tijdens de begrotingsbehandeling van de afgelopen week. "De overheid heeft volgens dit BC een belangrijke rol te spelen bij het beheer van overheidsbedrijven. Privatisering van overheids-nv's heeft geen prioriteit bij dit BC. Overheids-nv's leveren een belangrijke bijdrage aan de overheid en de gemeen-

schap. Deze bedrijven dienen dan ook te vallen onder de verantwoordelijkheid van het BC. In de visie die wij voor ogen hebben is er geen plaats voor sociale partners en andere partijen." Het nieuwe orgaan zal als taak meekrijgen om een gezamenlijk beleid voor alle overheids-nv's te ontwikkelen. Op deze manier zullen de betrokken bedrijven elkaar beter kunnen bijstaan, maar ook op elkaars behoef-

tes en die van de gemeenschap kunnen insprijnen. In een reactie stelt StIP-voorzitter Reginaldo Carolina, dat het terugbrengen van de overheids-nv's nog enige tijd in beslag zal nemen. Hij wijst erop dat niet alle aandelen van de betrokken overheids-nv's in handen zijn van het eilandgebied. "Dus wij moeten eerst met de andere partijen afspraken maken. Verder dienen wij tot dat de stichting is opgeheven de taken die verbonden zijn aan onze rol als aandeelhouder blijven vervullen." De overheids-nv's waar het om gaat zijn: Curaçao Airport Holding, Curoil, Curaçao Ports Authority, Selikor, Core nv, Buskabaai nv, Aqualactra en Autobusbedrijf.

Betrian

Voormalig StIP-directeur Betrian zal moeten bewijzen of hij in aanmerking komt voor de volle bonus van twee maanden per jaar, waar hij recht op meent te hebben. Dat stelt gedeputeerde Gelmar Caldera (Overheids-nv's). "Volgens zijn contract heeft hij recht op een bonus tot twee maanden salaris voor elk jaar dat hij in dienst van StIP was. Bij het beëindigen van zijn contract heeft hij een verzoek hiervoor bij het BC ingediend." Het is inmiddels echter tot een rechtszaak gekomen en de rechter heeft bepaald dat Betrian recht heeft op twee maanden salaris over een periode van vier jaar. "Dat komt neer op een halve maand per jaar," aldus Caldera. De gedeputeerde zegt dat, volgens de rechter, Betrian zelf moet aantonen dat hij op meer recht heeft. Voorlopig komt Betrian in aanmerking voor een bedrag van rond de 28.000 gulden.

Aruba heeft nog een schuld aan Antillen

WILLEMSTAD — Het Land Aruba is de Antillen nog 4,9 miljoen gulden schuldig aan geleverde diensten. Dat stellen de Antilliaanse Staten.

Verder is Aruba achterstallig met de bijdrage aan het Solidariteitsfonds, waardoor de Antillen al 9,1 miljoen gulden hebben moeten voorschieten. Tijdens het bipartiete overleg met het Arubaanse parlement, twee weken geleden, hebben de Antilliaanse Statenleden hun collega's verzocht er bij de Arubaanse regering op aan te dringen dat aan de schulden wordt voldaan, want op deze wijze komen de Antillen zelf in li-

quiditeitsproblemen. De Arubanen vinden dat de afspraken moeten worden nagekomen. Zij stellen wat betreft de 4,9 miljoen gulden schuld aan diensten, dat het dispuut hierover is ontstaan naar aanleiding van dubbele declaraties en betalingen. Zij beloofden de regering hierover vragen te stellen. Ten aanzien van de staatkundige herstructurering vindt Aruba dat beide eilanden zich moeten gaan beraden over de gedeelde verantwoordelijkheid voor de kleinere eilanden zoals die tot nu toe plaatsvindt. In welke vorm die solidariteit gestalte moet krijgen, 'zal in de toekomst besproken moeten worden'.

Interne controle Staten onbekend

WILLEMSTAD — PAR-Statelid Mike Willem heeft nog geen antwoord van Statenvoorzitter Dudley Lucia (PNP) ontvangen over hoe het zit met de interne controle bij de Staten.

Zoals Nelson Pierre (LNPA) op eilandsniveau wil dat er controle komt op de regels inzake reiskostenvergoeding, heeft ook PAR-Statelid Mike Willem al een aantal malen tevergeefs om duidelijkheid verzocht inzake naleving van de regels op onder meer reiskostenvergoedingen. "Tijdens de begrotingsbehandeling in de Centrale Commissie heb ik daar weer om gevraagd. Ik hoop daar morgen tijdens de openbare vergadering duidelijkheid

over te krijgen", aldus Willem. Het is niet de eerste keer dat er vermoedens bestaan dat een parlementair ten onrechte reis- en verblijfskosten toucheert voor een toch niet gemaakte dienstreis. In maart 1998 bracht de Algemene Rekenkamer een rapport uit over de declaraties van de Statenleden voor de jaren 1993-1996. Zo moesten volgens de Rekenkamer de declaraties direct na afloop van de reis worden verrekend en niet pas aan het eind van het zittingsjaar, zoals toen te doen gebruikelijk was. De daggeldvergoeding is feitelijk een voorschot. De Kamer deed een groot aantal aanbevelingen om de controle te verbeteren. Wat daarmee is gebeurd, is niet bekend.



KYWI

Kaya Abram E. Salas 44

(voorheen Fokkerweg)

Tel. 461-8541

ZATERDAG

NONSTOP

OPEN

van 9 tot 5

in december



AMIGOE.COM N.V.

Met zo'n **8.000 bezoekers per dag** is Amigoe.com één van de best bekeken websites van de Nederlandse Antillen.

Adverteren op Amigoe.com? Bel of mail nu!

E: management@amigoe.com T: 767-2000

Daklozen artistiek bezig



Foto: Edsel Simbo

Daklozen showen hier hun vanochtend geschilderde kunstwerk van de kathedraal van Pietermaai.

WILLEMSTAD — Twee kunstenaars hebben in samenwerking met FMA, de stichting voor verslavingszorg, een acht weken durend schilderproject opgezet voor en door dak- en thuisloze drugsverslaafden. Het werk zal uiteindelijk worden tentoongesteld.

Aan het schilderproject 'Wet a e lus' (Zie het licht) nemen rond de veertig cliënten van verschillende opvangcentra, waaronder Dios yudami, deel. De serie van zes workshops, die op 6 december begon, bestaat uit het leren na-

schilderen van de Curaçaose natuur, landschappen en zee, maar ook publieke hotspots zoals de markt en de Julianabrug. Vanmorgen vond er een workshop plaats voor de kathedraal van Pietermaai.

De Nederlandse Karolien Helweg en de Antilliaan Ruben la Cruz zijn de mensen achter het project. Zij ontwikkelen samen projecten die kunst en welzijn met elkaar combineren. Onder andere met workshops betrekken zij mensen erbij die zelf niet of nauwelijks met kunst in aanraking zijn geweest. Helweg en La Cruz hebben tijdens een eerder pilotproject op het eiland een gun-

stig effect geconstateerd bij de deelnemers. Het duo hoopt dat het schilderen een bijdrage kan leveren aan een hernieuwde bewustwording, van de cliënten zelf en hun omgeving.

Aan het project werken Kas di Kultura, FMA, de rehabilitatiecentra Yabi di Libertat en Brasami, Sonrisa en Stichting Reclassering Curaçao mee.

Nederlandse steun voor armoedebestrijding

WILLEMSTAD — Niet minder dan 62 non-gouvernementele organisaties op Curaçao en Bonaire zijn verrast met een subsidie van het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties. Ruim 1,6 miljoen gulden vond zijn weg naar organisaties die de allerarmsten bijstaan. Ook de Bovenwindse ngo's kregen ruim 106.000 gulden.

Naast de al lopende armoedebestrijdingsprojecten en ontwikkelingsmiddelen heeft minister Alexander Pechtold (Koninkrijksrelaties, D66) besloten niet te wachten op de 'quick scan' – een onderzoek naar het vóórkomen van armoede en de manieren waarop deze kunnen worden bestreden – voordat aan organisaties ondersteuning wordt gegeven. Zo lang kan een aantal mensen niet op hulp wachten, aldus Vincent Stokman, die gisteravond voor Vertegenwoordiger Onno Koerten de honneurs

waarnam op de receptie ter ere van Statuutdag. Werknemers van de Vertegenwoordiging wisten binnen de kortste keren 100 Curaçaose en Bonaireaanse ngo's te vinden die in aanmerking konden komen voor ondersteuning en die werden uitgenodigd met voorstellen te komen. Van de aanvragen zijn er 62 gehonoreerd. Op de receptie waren zeventien organisaties uitgenodigd om symbolisch een cheque overhandigd te krijgen. Zo verhuisde gisteravond bijna 600.000 gulden van eigenaar en kregen de vrijwilligers daarnaast voor hun belangrijke inzet voor hun medemensen een fantastisch buffet aangeboden. De organisaties die gisteravond een donatie kregen waren Dios yudami (verslaafdenzorg), Drecha Kas (opknappen houten woningen), Frater Aurelio MBO (ondersteuning leerlingen), Fundashon Amigunan di Cristo (buurthulp Banda'riba), Fundashon Lechi

di Mama (bevorderen borstvoeding), Internaat Huize St. Jozef (weeshuis), Kas Bruder Pius (opvang tienermoeders), SOKH (kinderen met een handicap), Un Man pa Hubentut (wijkwerk voor kinderen van Souax), Stichting Mai (gezins- en kindere begeleiding), Thuiszorg Bandabou (bejaardenzorg), Van Houtenschool (geestelijk gehandicapte kinderen), Grupo Soto i Besindario (jeugd, crèches, bejaarden Banda'bou), Grupo Pro Bon Ambiente/Komishon St. Jago (kerstpakketten Berg Alتنا), zusters van Schijndel (hulp aan mensen in nood), Fundashon Desaroya Rincon (diverse projecten Bonaire).

Eerder dit jaar was al 5 miljoen gulden ter beschikking gesteld aan Reda Sosial (woning- en werkverbetering), naast de projecten die via USONA en AMFO liepen. Ook in 2006 zal in het kader van armoedebestrijding 1 miljoen gulden extra worden uitgetrokken.

Onderhandeld met Nicolina

WILLEMSTAD — Curoil-directeur Marcel Nicolina ontvangt naast zijn salaris van ongeveer 40.000 gulden per maand al twee jaar ook pensioen, voortvloeiend uit de door Curoil voor hem afgesloten pensioenverzekering. "De afkoopsom voor zijn terugtreden – 600.000 gulden plus een bonus van 300.000 gulden – is tot stand gekomen na onderhandeling met FOL-gedeputeerde Gelmar Caldera (FOL) en niet door de StIP"

door Marjo Nederlof

Dat laatst stelt StIP-lid Herman Behr, die namens het bedrijfsleven in de Stichting Implementatie Privatisering zit. "StIP kreeg dit afgelopen woensdag ter behandeling voorgelegd. Ik was zelf niet bij die vergadering aanwezig, maar heb een volmacht aan Richinel Ilario (vakbonden) gegeven. Wij zijn er tegen. Het is pervers wat hier gebeurt." De in de StIP zittende FOL-leden Reginaldo Carolina, Gilbert 'Gibi' de Windt en Janet Martina stemden voor. Eindbeslissing moet nu worden genomen door het BC,

waarin de gedeputeerde zit die zelf over de hoogte van het bedrag heeft onderhandeld. Probleem in het geval van de 62-jarige Nicolina is dat zijn arbeidsovereenkomst geen einddatum heeft. Hij zou in beginsel tot zijn dood in 3096 (of later) directeur van Curoil kunnen blijven. Behr: "Volgens de Arbeidsregeling kan, als er geen einddatum is, alleen tot ontbinding worden overgegaan als partijen een afkoopsom overeenkomen. Die wordt gebaseerd op het aantal dienstjaren, plus een wegingsfactor. Het kan bijvoorbeeld zwaar wegen dat iemand van middelbare leeftijd waarschijnlijk niet meer aan de slag komt. Maar in dit geval hoeft dat niet; hij is immers al 62 en geniet een pensioen. Het

is erg dat de Arbeidsregeling, die is bedoeld om de 'kleine man' te beschermen, door rijken wordt gebruikt om nog rijker te worden." Het bedrag van in totaal 9 ton is nog een koopje ook, want er is over de hoogte van het bedrag onderhandeld. Zowel Behr als Ilario wilden dat de zaak aan de rechter zou worden voorgelegd. "Nog onder voormalig StIP-voorzitter Stanley Betrian, zo'n half jaar geleden, is aan juristen Bertie Braam en Frank Kunneman juridisch advies gevraagd." Een van de opties was inderdaad Nicolina te laten zitten als directeur totdat hij er zelf genoeg van kreeg, maar dat zou voor de organisatie zelf niet goed zijn geweest. "Onder toenmalig PAR-gedeputeerde van Overheids-

nv's Emily de Jongh-Elhage werd geen besluit genomen." Zij werd eind september als president-commissaris door Caldera opgevolgd, met dit bedrag van 9 ton als resultaat. Behr waarschuwt dat vergelijkbare zaken zullen gaan spelen, want bij veel overheids-nv's is geen einddatum in het contract van de directeur opgenomen en dat het juist daarom van belang is dit geval aan de rechter voor te leggen. "Als blijkt dat Nicolina in zijn recht staat, is dat reden om de Arbeidsregeling zodanig te wijzigen dat die niet meer misbruikt kan worden. Het bedrijfsleven is toch al geen voorstander van afkoopsommen. De vakbonden willen die voor de 'kleine man' wel behouden." De sociale partners zijn het wel met elkaar eens over het feit dat die regeling niet toepasselijk moet zijn voor dikbetaalde directeuren. Vakbondsleider van de FKP-bond SEBI, Ilario zegt desgevraagd dat de afkoopsom onhoudbaar is. "Het is onacceptabel. We zullen hier niet stil over blijven. Ik verwacht dat de druk vanuit de media en de bevolking groot genoeg zal worden om dit tegen te houden."

Behr stapt uit StIP

Herman Behr, die namens de VBC en Kamer van Koophandel in de Stichting Implementatie Privatisering zit, stapt uit de organisatie. "Ik heb de VBC en de KvK al gezegd dat ik wil aftreden nu is besloten dat de aandelen van de overheids-nv's weer teruggaan naar de overheid en dat de stichting wordt geliquideerd. Bovendien wil ik niet verantwoordelijk zijn voor de manier waarop de liquidatie gebeurt en waar ik geen zicht op heb."

Vlieglessen snelle studenten DELFT — Studenten lucht- en ruimtevaart-techniek die binnen een jaar hun propedeuse halen, krijgen vier vlieglessen van de TU Delft cadeau.

Decaan Ben Droste van de faculteit hoopt dat studenten hierdoor meer vaart achter hun studie zetten. Bovendien krijgen ze volgens hem meer begrip voor de werking van vliegtuigen, zegt hij in het universiteitsblad *TU Delta*. De studie lucht- en ruimtevaarttechniek is lastig, vooral in het eerste jaar. Afgelopen jaar haalde 24 procent van de nieuwe studenten hun propedeuse in een jaar. Het streefpercentage is volgens Droste 50. De vlieglessen worden op Rotterdam Airport gegeven. Studenten kunnen met het initiatief van de TU Delft niet hun vliegbrevet halen. Daarvoor zijn zeker dertig tot veertig lessen nodig.

1,4 Procent loonstijging

ZEIST — Werkgevers rekenen voor volgend jaar op een gemiddelde stijging van de cao-lonen van 1,4 procent voor hun personeel. Dat zou een verdubbeling betekenen van de collectieve salarisverhoging dit jaar. Dat blijkt uit een vrijdag gepubliceerd onderzoek van organisatie-adviesbureau Hay Group onder circa tweehonderd (middel)grote ondernemingen met in totaal 360.000 werknemers. De Hay Group noemt, net als het Centraal Bureau voor de Statistiek al eerder deed, de salarisstijging dit jaar historisch laag. De collectieve contractlonen noteerden een plus van 0,7 procent. Inclusief variabele beloningen, bonussen en extra periodieken ontvingen werknemers in totaal 2,6 procent meer loon ten opzichte van een jaar eerder.

Olie op strand

KATWIJK — Op het strand tussen Katwijk en Zandvoort is olie aangespoeld. De vervuiling strekt zich uit over een strook van circa 20 kilometer. Dat heeft Rijkswaterstaat vrijdag bekendgemaakt. De politie heeft het strand afgezet. Wegens het hoge water en de sterke wind kan nu geen actie worden ondernomen. Zaterdag bij daglicht gaat Rijkswaterstaat bekijken of er een schoonmaakactie nodig is en hoe die zal worden uitgevoerd. Over de schade aan het milieu valt nu nog niets te zeggen. Rijkswaterstaat weet nog niet waar de olie vandaan komt.

Bij echtscheiding Pensioen-verdeling moet eerlijker

TILBURG — De verdeling van het pensioen bij een echtscheiding moet volgens het CDA eerlijker. Zo staat de ex-partner van een kostwinner nu door verouderde wetgeving met lege handen als er is gekozen voor meer moderne vormen van sparen voor de oude dag, bijvoorbeeld met lijfrentes en beschikbare pensioenpremies. Dat blijkt uit het vrijdag gepresenteerde onderzoek '10 jaar Wet verevening pensioenrechten bij scheiding' tijdens de Interpolis Pensioenlezing aan de Universiteit van Tilburg.

Lijken in woning

THORN — De politie heeft vrijdag twee lijken gevonden in een woning aan de Trippaardstraat in Thorn. Dat maakte de politie vrijdag bekend. De politie vond de ontzielde lichamen van een man en een vrouw na een melding vrijdagmorgen. De politie zegt ernstig rekening te houden met een misdrijf. Volgens een politiewoordvoerder heeft de zaak een relationele achtergrond. De politie heeft vijftien rechercheurs op de zaak gezet. Die doen technisch onderzoek in en rond de woning. Ook is een buurtonderzoek begonnen. Meer wil de politie hierover niet kwijt.

Nederland krijgt wat het wil van Europa

BRUSSEL — De regering-Balkenende heeft zaterdagochtend vroeg de Europese buit binnen-gehaald waar lange tijd op is gejaagd. In het akkoord voor een Europese meerjarenbegroting voor 2007 tot en met 2013 is de gewenste 1 miljard euro korting per jaar op de EU-afdracht opgenomen. De Britten gaan verder in zeven jaar tijd 10,5 miljard meer betalen aan Europa.

“De polonaise is hier bijna losgebarsten”, stelde zaterdagochtend vroeg een bron rondom de onderhandelingen, kort nadat de Britse premier en huidige EU-voorzitter Blair Nederland definitief het gevraagde miljard bood. Balkenende toonde zich “buitengewoon blij”. “Het resultaat mag er zijn. Onze inzet van jaren is beloond.” Balkenende had de Nederlandse eis kracht bijgezet door zijn zaak te bepleiten in Londen, Parijs en Berlijn. Verder werd er stevig Nederlands poker-spel gepleegd op de top van EU-leiders zelf. “Dit akkoord is echt voor de poorten van de hel weggesleept”, aldus een diplomaat. Volgens Balkenende komt hiermee een

“einde aan een onredelijke situatie en de jarenlange discussie over de excessieve nettobetalerspositie van Nederland.” De premier noemde het akkoord een “ommekeer”, omdat Nederland sinds begin jaren negentig de grootste nettobetaler aan de EU was. Vorig jaar droeg elke Nederlander met 193 euro het meest af van alle Europese burgers. Een meerderheid van de Nederlanders die tegen de Europese grondwet stemden, deed dat ook uit protest tegen de hoge afdracht aan Europa. Duitsland neemt nu de positie van grootste nettobetaler over. Nederland is de enige Europese lidstaat die vrijwel alle wensen vervuld ziet. Dat leidde tot irritatie bij de andere EU-landen. Minister Zalm van Financiën bleef daar echter laconiek onder. “Dat is dan jammer.” De EU-begroting gaat voor de periode 2007 tot en met 2013 uit van een bedrag van 862,3 miljard euro, oftewel 1,045 procent van het bruto nationaal inkomen (bni) van de lidstaten. Dat is een forse daling ten opzichte van de 1,09 procent bni voor bijvoorbeeld volgend jaar. Blair maakte een akkoord mogelijk door onder forse

Franse en Duitse druk toch 10,5 miljard euro op te geven van zijn automatische korting op de nettobijdrage aan de EU. Dit geld gaat volgens Blair wel rechtstreeks naar de armere Oost-Europese lidstaten, die echter op meer hadden gehoopt. “Dit is een illustratie van de juiste solidariteit.” Wel kunnen de Oost-Europese landen in de toekomst makkelijker een beroep doen op EU-steun voor achtergebleven regio's. Onder druk van Polen en Hongarije kwam er uiteindelijk ook nog wat meer geld voor Oost-Europa. Blair wilde aanvankelijk fors bezuinigen op de fondsen voor regiohulp voor deze landen. Duitsland stond overigens op het laatste moment nog 100 miljoen euro af voor Polen. Blair haalde een kleine overwinning op de Franse president Chirac binnen via een herziening van de Europese uitgaven in 2008 of 2009. Daaronder vallen ook de landbouwuittgaven, waarvan vooral Franse boeren profiteren. Chirac wees er zaterdagochtend in alle vroegte wel fijntjes op dat veranderingen alleen met unanimiteit mogelijk zijn. Tot 2013 verandert er volgens hem ook helemaal

niets. “Er zijn afspraken gemaakt en daar moet je je aan houden”, aldus Chirac. De Belgische premier Verhofstadt leek op de EU-begrotingstop nog zand in de raderen te gooien, door verzet aan te tekenen tegen de rekenwijze voor de Nederlandse korting. Die was eerder deels gebaseerd op een daling van de douaneheffingen die Nederland aan Brussel door moet storten. Verhofstadt vreesde dat daardoor de haven van Rotterdam een concurrentievoordeel zou krijgen op Antwerpen. Blair kwam tegemoet aan die wens van Verhofstadt, die ermee dreigde de begroting anders te verwerpen. Aan Nederlandse kant werd dat dreigement echter nooit erg serieus genomen. Het begrotingsakkoord voorziet ook in een globaliseringsfonds van 3 miljard euro, dat de gevolgen van grote reorganisaties in het bedrijfsleven op moet vangen. Verder besloten de EU-leiders dat Macedonië de status krijgt van kandidaat-lidstaat van de Unie, zonder dat er voorlopig onderhandelingen kunnen beginnen. Eerst moet het Balkanland meer doen aan verbetering van de mensenrechten.

‘Militairen en het hof’



DEN HAAG — Minister Kamp van Defensie heeft koningin Beatrix vrijdag op Huis ten Bosch in Den Haag het eerste exemplaar overhandigd van het boek 'Militairen aan het hof. De Geschiedenis van het Militaire Huis 1849-2005'. Het boek is een initiatief van het Nederlands Instituut voor Militaire Historie van het ministerie. Het zilveren jubileum van de koningin was aanleiding voor het boek, geschreven door Jeoffrey van Woensel.

Einde verhaal voor PRDV

HILVERSUM — Peter R. de Vries zet een punt achter zijn politieke activiteiten. De misdaadverslaggever kreeg vrijdag van het NIPO te horen dat 31 procent van de bevolking zijn Partij voor Rechtvaardigheid, Daadkracht en Vooruitgang een aanwinst zou vinden voor het politieke landschap.

De Vries zelf had van tevoren die lat op 41 procent gelegd. Tijdens een persconferentie in Hilversum zei hij dat voor zijn partij geldt: “Een man, een man, een woord een woord. Er zijn al genoeg politici die niet te vertrouwen zijn.” Hij zal daarom ook niet meedoen aan de Tweede Kamerverkiezingen van 2007, ook al zou hij volgens het onderzoek op dit moment zeker negen zetels kunnen binnenhalen en hebben de ondervraagden zich in grote meerderheid uitgesproken voor een nieuwe politiek. De Vries en zijn partijvoorzitter Klaas Wilting voerden een aantal argumenten aan waarom het uiteindelijk toch niet gelukt was de 41

procent te halen. Een daarvan, zo zei De Vries, is “dat ik misschien wel een lastige lijsttrekker ben geweest, die niet voor alles in was. Dat levert beperkingen op. Ik ben niet bereid geweest alles voor de pers te doen”, zei in een verulhd verwijt naar de media. De Vries stoorde zich bijvoorbeeld aan het feit dat van zijn 55-puntenplan niet meer dan zeven onderwerpen het nieuws hebben gehaald, waardoor zijn politieke ambities onvoldoende voor het voetlicht kwamen. Daarnaast waren, volgens Wilting, de gevestigde partijen ook niet erg behulpzaam. Met uitzondering van GroenLinks wilde niemand met De Vries in debat. Tot slot vormde ook de financiering van de campagne een probleem. Daar was domweg te weinig geld voor beschikbaar.

Bovendien had de gedoodverfde lijsttrekker een drukke baan, die hem ervan weerhield het hele land af te reizen. Misschien als we meer tijd hadden gehad en ons minder beperkingen hadden opgelegd, was het

wel gelukt, aldus de televisiepersoonlijkheid. In januari komt het PRDV-team nog een keer bijeen om de campagne te evalueren en een borrel te drinken. Maar hoewel je nooit nooit mag zeggen, denkt Wilting toch dat het nu einde verhaal is voor de PRDV.

De Vries richtte samen met oud-politievoorzitter Klaas Wilting en Jan Nagel, oprichter van Leefbaar Hilversum, in april de PRDV op. Van begin af aan maakte de misdaadverslaggever duidelijk dat hij geen politieke rol in de marge ambieerde. Hij wilde minstens twaalf zetels, anders had hij niets in de politiek te zoeken. Mede door een imago-probleem brak zijn partij echter niet goed door. Dan weer werd hij afgeschilderd als links en dan weer als rechts. De Vries zegt “niet verbitterd” te zijn en zich voorlopig weer op zijn werk te gaan concentreren. De lat is blijkbaar toch te hoog gelegd, aldus de vertrekkende lijsttrekker. Zijn partij is met zijn vertrek ook ter ziele. Zonder De Vries is er geen PRDV, aldus Wilting.

PvdA-leider Wouter Bos zei vrijdag het jammer te vinden dat De Vries niet doorzet. “Het is een beschaafde en fatsoenlijke vent.” Een grote verrassing is het niet voor Bos. “Ik had het gevoel dat hij er niet voor de volle 100 procent voor ging. Misschien is De Vries voor Nederland als misdaadjournalist van groter belang dan als ongelukkig politicus in Den Haag.” Ook D66-leider Dittrich noemt het jammer dat De Vries het weer voor gezien houdt. “Nu staat D66 er weer alleen voor met de vernieuwing van de politiek.”

Export bloemen boven 5 miljard

AALSMEER — De export van bloemen en planten die via Nederland worden verhandeld, groeit dit jaar met 4 procent en overschrijdt daarmee in waarde de grens van 5 miljard euro. Het hoofdbedrijfschap agrarische groothandel HBAG meldde dit record op grond van de resultaten tot en met november. Voor 2006 verwacht de groothandel een

Drugsaanpak erg succesvol

TILBURG — Bijna driehonderd aanhoudingen, 26 kilo heroïne, ruim 9 kilo cocaïne, 27.000 xtc-tabletten en meer dan 500 kilo softdrugs, is het resultaat van één jaar grensoverschrijdende aanpak van de drugshandel door het Joint Hit Team (JHT), een samenwerkingsverband tussen de politie en douane van Nederland, België, Luxemburg en Frankrijk. Sinds de start van dit team is de informatie-uitwisseling tussen de vier landen op het gebied van drugs sterk verbeterd, waardoor er beter kan worden opgetreden. “Mede daardoor kunnen we het een succes noemen”, aldus een woordvoerder van de politie vrijdag. Doordat er politiemensen van verschillende landen in het team zitten, is veel sneller en makkelijker na te gaan of iemand bekend staat bij de politie in zijn thuisland. Het JHT, dat werkt vanuit Maastricht en Zevenbergen

en zo de gehele Nederlandse zuidgrens beslaat, houdt zich bezig met de internationale aanpak van kleinschalige drugshandel en het sluiten van drugspanden die overlast veroorzaken. Doordat het team samenwerkt met lokale korpsen konden er ook 44 panden doorzocht worden in Nederland. Naast harddrugs werden ook 22 kilo amfetamine en 37 wapens gevonden, waarvan zeven vuurwapens. Het afgelopen jaar heeft het team ruim 200.000 euro aan contanten in beslaggenomen, en werd er voor 60.000 euro aan boetes opgelegd. Het JHT bestaat nu uit veertien Nederlandse, twee Franse en twee Belgische politiemensen. Volgend jaar komt daar waarschijnlijk een agent uit Luxemburg bij. Omdat het team zo'n succes is wil België haar eigen teams gaan vormen die dan nauw zullen samenwerken met het Nederlandse team.

Media boycotten nieuwe spelling

RIJSWIJK — Verscheidene Nederlandse media weigeren de nieuwe spelling die op 1 augustus 2006 van kracht wordt, te gebruiken. De nieuwe vorm maakt volgens de media de Nederlandse taal onnodig onduidelijk en lelijk. Dat meldden de Volkskrant en de websites van weekblad Elsevier en de NOS vrijdag en zaterdag. Aan de actie doen onder andere de Volkskrant, Trouw, NRC Handelsblad, HP/De Tijd, Vrij Nederland, De Groene Amsterdammer, Planet Internet en Tekstnet mee. De Telegraaf meldt zaterdag dat het in de nieuwe Nederlandse spellingstrijd nog geen positie heeft ingenomen, maar zegt het verzet wel logisch te vinden. De redacties van dag- en weekbladen vinden de veranderingen in de spelling te ingrijpend en missen de logica. “Er zullen allicht regels voor zijn, maar wie kan die in godsnaam onthouden”, zegt Suzanne Weusten, adjunct-hoofdredacteur van de Volkskrant zaterdag in haar eigen

krant. “We maken al zoveel fouten in de krant, met die nieuwe spelling zou het alleen maar erger worden”, aldus Folkert Jensma van NRC Handelsblad. De Nederlandse Taalunie, waarin Nederland, Vlaanderen en sinds kort Suriname samenwerken, stelde in april aanpassingen in de spelling van het Nederlands officieel vast in een nieuwe Wordenlijst Nederlandse Taal. Sinds oktober ligt het nieuwe Groene Boekje, de populaire benaming van de woordenlijst, in de winkels. In het nieuwe Groene Boekje zijn 6.000 nieuwe woorden opgenomen. Daarvan zijn er vijfhonderd afkomstig uit het Surinaams-Nederlands. Uit de vorige editie zijn 14.000 woorden geschrapt. De woordenlijst van 1995 bevatte 110.000 woorden, nu zijn dat er nog 102.000. Voor overheid en onderwijs gaat de nieuwe spelling gelden vanaf 1 augustus 2006. Volgens de Taalunie hoeven schoolboeken niet volledig omgegooid te worden.

Goede voornemens smelten als sneeuw voor de zon

DE BILT — Meer dan de helft van de Nederlanders die het nieuwe jaar met goede voornemens ingaan, laat die plannen binnen een maand al in rook opgaan. Bijna driekwart van de Nederlanders (73 procent) is op oudejaarsavond vast van plan het leven te (ver)beteren op twee punten, blijkt uit onderzoek onder 505 Nederlanders door het bedrijf Carpe Diem dat handelt in gezondheidsdrankjes.

Een beter figuur en een fitter lijf staan nummer een op de lijst met goede voornemens, 42 procent wil daar aan werken. Daarbij komt ook het streven naar een gezonder eet- en drinkpatroon van pas (30 procent) en het volgen van een dieet of ontgiftingskuur (21 procent). Of deze voorgaande punten deel uitmaken van het voornemen meer tijd voor zichzelf te nemen (26 procent), is niet duidelijk. Bijna een kwart van de goede voornemens (24 procent) betreft geld: minder uitge-

ven en schulden kwijtraken. Stoppen met roken staat op de zevende plaats, 12 procent gaat dat per 1 januari proberen. Maar het ontbreekt aan wilskracht om de goede voornemens ten uitvoer te brengen of lang vol te houden, geeft 39 procent van de ondervraagden toe. Nog eens 8 procent zegt zelfs te lui te zijn. De meesten (41 procent) zeggen echter dat het schort aan tijd, blijkt uit de enquête waarvan de resultaten vrijdag werden gepubliceerd. Het onderzoek is ook in België, Groot-Brittannië, Ierland, Duitsland, Zwitserland en Oostenrijk gehouden. Uit een vergelijking van de resultaten komt naar voren dat Belgen en Ieren kloppers zijn in het maken van goede voornemens, respectievelijk 90 en 92 procent doet er aan. Nederlanders vinden het samen met de Zwitsers niet zo nodig om plannen voor verbetering te maken, respectievelijk 27 procent en 26 procent begint er niet aan.

Export bloemen boven 5 miljard

‘gematigde voortzetting’ van de opgaande lijn. Het HBAG spreekt van een bijzondere prestatie, gezien de economische tegenwind en toemende concurrentie en tal van handelsbelemmeringen. De export van planten groeit sneller dan die van snijbloemen. De snijbloemenexport stijgt 3 procent tot 3,1 miljard euro, die van pot- en tuinplanten klimt ruim 6

procent tot meer dan 1,7 miljard euro. In Duitsland (plus 1 procent) en Frankrijk (plus 3 procent), die in de top drie van exportmarkten zitten, bleef de groei in de periode januari-november achter bij het gemiddelde. In Groot-Brittannië, nummer twee, steeg de export 6 procent. Spanje en Zweden zijn sterke groeiers, net als Oost-Europase bestemmingen.

YOUR SENSE OF TASTE
NEVER HAD IT SO GOOD

Santa To Go Holiday Special
at Hyatt Regency Aruba
December 24, 2005



This Holiday Season, why don't you let someone else do the cooking? The award-winning chefs at Hyatt Regency Aruba will create a memorable and delicious meal that will allow you to spend more time with your friends and family. The Holiday Santa To Go Special includes soup, salad, a 12-pound Oven Roasted Peppered NY Strip Loin or Mustard-Crusted Pork Loin and all the fixings sure to please 4 to 6 people and still leave leftovers for that midnight snack. This is not your typical hotel story. This is the Hyatt Touch. For reservations call 297 523 4574. Visit hyattregencyaruba.com.



A HYATT RESORT AND CASINO
J.E. Irausquin Boulevard 85, Palm Beach, Aruba

Ze geven je niet de service die je verdient...
je afval blijft ophopen.

Nu willen ze ook nog dat je je vuilniszak doorprikt om muggen te bestrijden.

Waarom blijf je je druk maken...



Zoals altijd verleent **Ecotech** je gegarandeerd wel iedere week service..... Ook krijg je een afsluitbare plastic vuilnisbak die water niet binnen laat en muggen geen kans geeft.

Dus, blijf je niet druk maken.....
Maak nu kennis met onze service
en krijg 2 maanden helemaal
GRATIS.



Ecotech, omdat je gezondheid en welzijn ook wat waard is!

Voor meer informatie, neem contact op met Ecotech, tel. 582-4684

Noord
Tanki Flip 78
Fax. 587-4893

Dakota
Sabanna Blanco 2
Fax. 582-5971

San Nicolas
Theaterstraat 20
Fax. 584-8122

SOFTWARE NEWS

MediTrack

How to manage your
medical administration

For Doctors, Specialists, Laboratoria, Fysiotherapists
ITP Caribbean, +297 582 4492 or visit www.itpinternational.com

Voor een nieuwe
baan die bij je
past, ga je naar:

www.advance-hrs.com

EXECUTORIALE VERKOOP
dinsdag 20 december 2005
ten overstaan van notaris Tjon Ajong

om 3:00 uur 's middags (15.00 uur) zal in de Conference Room bij de Kamer van Koophandel van Aruba, aan de J.E. Irausquin Boulevard 10 te Aruba in het openbaar worden verkocht:

I. ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

- * een perceel eigendomsgrond groot 505 m2 gelegen te Sero Blanco in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 1931, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Sero Blanco 42; Richtprijs: Awg. 65.000,00
- * een perceel eigendomsgrond groot circa 209 m2, gelegen te Seroe Blanco in Aruba, omschreven in meetdocument 26 van 6 september 1999, afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 2419 Richtprijs: Awg. 40.000,00

Indien voormelde percelen in één kavel worden verkocht:
Richtprijs: Awg. 100.000,00

Onderhandse biedingen:
HET UITBRENGEN VAN EEN ONDERHANDS BOD IS NIET MEER MOGELIJK.

II. ex artikel 514 van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering van Aruba:

- * het recht van erfpacht tot 23 januari 2007 op een perceel domeingrond ter grootte van 3965 m2, gelegen aan de Druivenstraat/Guyabastraat/Tomatenstraat te Dakota in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie C nummer 270
- * het recht van erfpacht tot 29 november 2009 op een perceel domeingrond ter grootte van 2425 m2, gelegen aan de Guyabastraat/Tomatenstraat te Dakota in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie C nummer 271 **In één Kavel:** Richtprijs: Awg. 700.000,00
- * twee aan elkaar grenzende percelen eigendomsgrond ter grootte van 8425 m2 en 66 m2, beide gelegen te Pos Abao in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie K nummers 3123 en 3122 Richtprijs: Awg. 300.000,00
- * het recht van erfpacht tot 19 december 2027 op een perceel domeingrond ter grootte van 1030 m2, gelegen aan de Isaac Wagemakerstraat te San Nicolas in Aruba, omschreven in de kadastrale meetbrief nr 229 van 16 november 1967, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Isaac Wagemakerstraat 7 Richtprijs: Awg. 210.000,00

Op deze openbare executie is van toepassing:
- de door Notariaat Tjon Ajong vastgestelde
Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen
(de AVVE) alsmede
- de bijzondere veilingvoorwaarden
welke ondermeer inhouden dat iedere bieder zich met een geldig legitimatiebewijs dient te identificeren en gehouden is terstond een bankgarantie of ander vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.
De Executant behoudt zich het recht voor de executie veiling uit te stellen en op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.

De AVVE en de bijzondere veilingvoorwaarden liggen ter inzage bij:

NOTARIAAT TJON AJONG
Irausquin Boulevard 22
Tel 588 34 88
Fax 588 34 44
E info@notaris.aw

EXECUTORIALE VERKOOP
dinsdag 24 januari 2006
ten overstaan van notaris Tjon Ajong

om 3:00 uur 's middags (15.00 uur) zal in de Conference Room bij de Kamer van Koophandel van Aruba, aan de J.E. Irausquin Boulevard 10 te Aruba in het openbaar worden verkocht:

ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

- * het recht van erfpacht tot 31 januari 2013 op een perceel domeingrond, gelegen te Tanki Flip in Aruba ter grootte van 500 m2, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie L nr 227, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als “Tanki Flip 38-F” richtprijs: 65.000

Onderhandse biedingen:
Tot 14 dagen vóór 24 januari 2006 kan een onderhands bod worden uitgebracht middels een aan voornoemde notaris Tjon Ajong gericht geschrift. Daarvoor is een (invul)formulier verkrijgbaar bij het kantoor van notaris Tjon Ajong.

Op deze openbare executie is van toepassing:
- de door Notariaat Tjon Ajong vastgestelde
Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen
(de AVVE) alsmede
- de bijzondere veilingvoorwaarden
welke ondermeer inhouden dat iedere bieder zich met een geldig legitimatiebewijs dient te identificeren en gehouden is terstond een bankgarantie of ander vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.
De Executant behoudt zich het recht voor de executie veiling uit te stellen en op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.

De AVVE en de bijzondere veilingvoorwaarden liggen ter inzage bij:

NOTARIAAT TJON AJONG
Irausquin Boulevard 22
Tel 588 34 88
Fax 588 34 44
E info@notaris.aw

Vitesse verliest in slotfase

ROTTERDAM — Vitesse heeft bij de voortzetting van de Nederlandse voetbalcompetitie vrijdag een pijnlijke nederlaag geleden op het Kasteel. Sparta pakte in de slotminuut de zege (1-0) door een doelpunt van De Fauw. De Arnhemse ploeg domineerde tegen het strijdlustige Sparta bijna de gehele wedstrijd, maar bracht aanvallend veel te weinig. Het duel op het Kasteel was voor beide ploegen belangrijk.

Sparta behaalde uit de laatste negen wedstrijden slechts twee punten en zakt steeds verder weg. Vitesse moest winnen om na de nederlagen tegen NEC en Ajax zijn hoge positie in de middenmoot te behouden.

Vitesse miste in Rotterdam de geschorste Yakubu, voor hem speelde Esajas. Bij Sparta ontbrak Obodai eveneens wegens een schorsing, maar trainer Vloet kon wel beschikken over de eindelijk weer fitte Van den Bergh en Schenkel. De laatste speelde door een bekkenkneuzing dit seizoen nog geen duel in de hoofdmacht. De rentree van de centrale verdediger ging ten koste van AZ-huurling Zootjtes.

Sparta had met de solide Schenkel voor rust de zaken achterin goed op orde, al speelde Vitesse met drie aanvallers. Dat werd tijd omdat de Rotterdammers de doelpunten in de laatste vijf verloren wedstrijden wel heel gemakkelijk weggaven. De in de winterstop naar Borussia Dortmund vertrekken de spits Amoah kwam er tegen het duo Schenkel-Gudde niet aan te pas.

De ploeg van trainer Sturing kreeg in de 22e minuut

wel de grootste kans op 1-0. Esajas schoot de bal na voorbereidend werk van De Mul en Amoah voor een leeg doel over. Sparta dook via Van den Bergh en Bouaouzan enkele keren dreigend voor doelman Wapenaar op, maar de scherpste in de acties ontbrak.

In de tweede helft startte Sparta met drie spitsen. Oost verving de opnieuw te genvallende middenvelder Polak. Net als voor rust zochten beide teams weliswaar de aanval, maar eindigden veel pogingen vroegtijdig door balverlies op het middenveld. De wedstrijd leek in 0-0 te eindigen. Maar De Fauw kopte alsnog raak na een vrije trap van Michels. Het was de beloning voor een tomeloze inzet, een wapen dat Vitesse node miste.

VOORSCHOT

Dankzij een 2-0-zege in de topper bij Emmen heeft koploper Excelsior vrijdag een voorschot genomen op het behalen van de vierde periodetitel. De Rotterdammers hebben met nog één duel te gaan twee punten voorsprong op naaste belager Haarlem, dat op eigen veld onder stormachtige omstandigheden met 4-0 won van

Volendam. Belangrijker voor Excelsior is natuurlijk de koppositie in de eerste divisie. Daarvoor was de zege op nummer drie Emmen in een matig duel uiterst nuttig. Hertog uit een strafschop en Slory maakten de doelpunten voor de ploeg van trainer Been. Tussendoor verdween Otten met twee keer geel naar de kant. VVV-Venlo won met 3-0 van AGOVV Apeldoorn en dat was pas de tweede zege van de Venlonaren in de laatste zes duels. Platvoet (2) en Luizinho waren de makers van de doelpunten die VVV in het spoor van Excelsior hielden. Het verschil tussen beide kampioenskandidaten is één punt. Emmen volgt inmiddels op zes punten van VVV.

Stand Eredivisie

1. AZ	15	11	2	02	35	41-15
2. Feyenoord	15	11	2	02	35	40-16
3. PSV	15	11	2	02	35	30-10
4. NEC	15	08	3	04	27	17-13
5. RKC	15	08	2	05	26	31-27
6. Ajax	15	07	3	05	24	23-14
7. FC Utrecht	15	07	3	05	24	19-16
8. Groningen	15	07	2	06	23	16-18
9. Vitesse	16	07	2	07	23	27-24
10. Heer'nveen	15	06	4	05	22	29-25
11. NAC	15	05	4	06	19	19-25
12. FC Twente	15	05	2	08	17	16-17
13. Roda JC	15	05	1	09	16	21-31
14. ADODenH	15	04	3	08	15	16-25
15. Heracles	15	04	3	08	15	15-31
16. Sparta	16	04	3	09	15	15-24
17. Willem II	15	02	3	10	09	14-29

Geen WK-columns Duitse voetballers

FRANKFURT — De spelers van het Duitse elftal mogen tijdens het wereldkampioenschap voetbal volgend jaar geen columns schrijven voor kranten of actuele commentaren op hun websites schrijven. Dit heeft teammanager en oud-international Oliver Bierhoff vrijdag bekendgemaakt.

”Tijdens het toernooi moet iedereen geconcentreerd zijn op de sportieve prestaties en zich niet met andere zaken bezighouden”, verklaarde Bierhoff het besluit. Een week geleden nog werd bekend dat zeven spelers,

onder wie aanvaller Kevin Kuranyi, een contract hadden getekend bij Microsoft voor het creëren van een eigen weblog waarop zij tijdens het WK voetbal hun gedachtenspinsels zouden kwijt kunnen.

Kuranyi en collega-aanvaller en international Podolski kregen bovendien het advies de uitnodiging op 22 december deel te nemen aan een benefietwedstrijd in Düsseldorf, georganiseerd door de stervoetballers Ronaldo en Zidane, af te slaan. “We raden ze aan rond de feestdagen rust te nemen in dit drukke seizoen”, aldus Bierhoff.

Titels voor renster Yvonne Hijgenaar

AMSTERDAM — Baanwielrenster Yvonne Hijgenaar is vrijdag in Amsterdam Nederlands kampioene op het onderdeel sprint geworden. De renster uit Koedijk versloeg in twee ritten Willy Kanis. Het was een herhaling van de finale van vorig jaar. Het brons was voor Cindy Groen, die in twee manches te sterk was voor Carolien van Herikhuyzen. Tim Veldt werd in het Velodrome Nederlands kampioen op de kilometer tijdrit. Veldt was in 1.04,13 net even sneller dan Teun Mulder (1.04,87). Het brons was voor Levi Heimans in 1.07,74.

Trinidad trekt Hagelstein aan

ROTTERDAM — Hans Hagelstein fungeert komende zomer bij het WK voetbal in Duitsland als teammanager van Trinidad en Tobago. De teammanager van Feyenoord werd vlak na de plaatsing van de eilandengroep voor de wereldtitelstrijd benaderd door bondscoach Leo Been-

hakker. De twee werkten in de jaren negentig samen in De Kuip. “Ik heb eerst om toestemming van Feyenoord gevraagd. Toen ik die kreeg heb ik Trinidad en Tobago mijn jawoord gegeven. Ik zie er erg naar uit”, aldus Hagelstein op de website van Feyenoord.

Uitslagen NBA

Atlanta Hawks - New York Knicks	122-111
Indiana Pacers - Utah Jazz	93-83
Golden State Warriors - Toronto Raptors	108-98
New Jersey Nets - Denver Nuggets	115-106
Milwaukee Bucks - Boston Celtics	100-96
Detroit Pistons - Chicago Bulls	110-82
Phoenix Suns - Oklahoma Sooners	101-88
Miami Heat - Philadelphia 76'ers	112-105
Dallas Mavericks - Orlando Magic	109-103
Seattle Supersonics - Portland Trailblazers	111-99
Los Angeles Lakers - Washington Wizards	97-91



Selectie Oranje klopt hockeyers India

CHENNAI — Taeke Taekema kon vrijdag zijn onwrikbare geloof in eigen kunnen in Chennai heel goed gebruiken. Vlak voor het eindsignaal van het afsluitende groepsduel met India mocht hij aanleggen voor de allesbeslissende strafcorner. Een nieuwe, vijfde misser van hem zou uitschakeling voor de finale, zondag tegen Australië, betekenen. Met alle kracht die hij nog in zich had, zwipte Taekema de bal langs de uitblinkende doelman Chetri: 2-1.

Taeke Taekema is de Roy Makaay van het Nederlandse hockey. Je weet nooit wanneer en waar de strafcornerspecialist van Oranje gaat scoren. Soms staat hij een tijdje droog, maar hij is de laatste die er wakker van ligt. Met die Hollandse nuchterheid, dat rotsvaste vertrouwen in zijn eigen kwaliteiten, lijkt hij veel op de voetballer Makaay, die in doelpuntloze periodes bij Bayern München evenmin twijfelt aan zichzelf. “Het was een alles-of-niets poging”, genoot de centrale verdediger van Amsterdam na. “Scoren in de laatste seconden uit een strafcorner in en tegen India, met een plaats in de finale als beloning. Vind je het gek dat de ontlading groot was bij mij toen die bal erin vloog?



Taeke Taekema (l) viert feest met zijn teamgenoten na het winnende doelpunt te hebben gescoord voor Nederland tegen India.

Op internationaal niveau heb ik zo'n belangrijke corner nog niet eerder genomen.” Toch was Taekema (25) niet extra nerveus. “Ik was wel extra geconcentreerd. Ik besefte heel goed wat ervan afhing. Het is echter gewoon een kunstje. Ik heb die beweging al zo vaak gemaakt in mijn

leven, het gaat eigenlijk vanzelf. Op het laatste moment besloot ik de bal laag in plaats van hoog te pushen. Dat was waarschijnlijk de doorslaggevende factor.” Het sensationele doelpunt, dat India definitief tot de degradatiewedstrijd zondag tegen Pakistan veroordeelde, leidde tot

veel onrust en rumoer onder de 6000 toeschouwers. Het fanatieke thuispubliek vond dat de arbiters McCracken (NZe) en Gentles (Aus) Oranje met twee strafcorners in de laatste minuut rijkelijk hadden beloond. Bondscoach Roelant Oltmans en aanvoerder Delmeë deden vergeefse pogin-

gen om de Indiase supporters tot bedaren te brengen. Pas na tien hectische minuten keerde de rust terug in het hockeystadion. Oltmans was ontevreden over de eerste helft (0-0). “We speelden te vlak, te afwachtend. We toonden te veel ontzag voor India en waren misschien ook een beetje nerveus doordat we moesten winnen om de finale te halen. Na de rust heb ik een fantastische wedstrijd gezien. Er hadden wel vijftien treffers kunnen vallen, met verreweg de meeste kansen voor ons. Onze overwinning was dik verdiend, al hadden we de wedstrijd veel eerder moeten beslissen.”

In de 51e minuut opende Weusthof de score uit de vijfde Nederlandse strafcorner. Vier minuten voor tijd maakte Sandeep Singh, speler van Eindhoven, verrassend gelijk uit de derde Indiase strafcorner. De thuisploeg speelde op dat moment met tien man. Opnieuw leek Oranje in de slotfase van de wedstrijd te veel weg te geven, na drie keer eerder in Chennai in de laatste minuten knoeiwerk te hebben afgeleverd. De vernietigende strafcorner van Taekema, die kort daarvoor nog had gemist, maakte echter alles goed: 2-1.

Opnieuw record voor zwemster Schreuder

AMSTERDAM — Hinkelien Schreuder weet deze dagen niet van ophouden. Na haar reeks records vorige week bij de Europese kampioenschappen kortebaani in Triëst scherpste de Twentse zwemster vrijdag bij de nationale titelstrijd in Amsterdam opnieuw een Nederlandse toptijd aan.

Op de 100 meter rugslag dook ze met 59,63 ruim onder het oude record dat sinds januari 2003 al met 1.00,75 op haar naam stond. Bovendien bleef Schreuder op de 200 wissel met 1.12,82 slechts eentiende verwijderd van het ‘belegen’ Nederlands record dat sinds 1990 in handen is van Marianne Muis. Bij de mannen hield Mitja Zastrow woord met een Nederlands record op de 100 meter rugslag. Voor de EK had de voormalige Duitser een aanval op de nationale toptijd van zijn voormalige

ploeggenoot Klaas Erik Zwering aangekondigd. Ondanks dat hij werd gehinderd door kiespijn, wist hij het van januari 2003 daterende record met eenhonderste aan te scherpen tot 53,50. Schreuder maakte vorig week in Italië indruk door op een dag drie keer een Nederlands record op de 50 meter rug te zwemen. Daarnaast realiseerde ze ook nog een toptijd op de 100 wissel, goed voor een bronzen plak, en had ze een belangrijk aandeel in de wereldrecords van de Nederlandse zwemsters op de 4x50 wissel en 4x50 vrij. Ondanks haar drukke programma trok ze in Amsterdam de lijn van Triëst overmoeibaar door. “Ik sta er zelf ook wel van te kijken”, gaf Schreuder na opnieuw een Nederlands record aan. “Ik dacht dat ik na het EK wel aan mijn eindje was, maar blijkbaar zit er nog meer in. Halverwege die race op de 100 rug merkte ik ook wel dat het lekker ging.

Je neemt dat lekkere gevoel van Italië wel mee, maar ik had niet verwacht dat het zo geweldig zou gaan. Een tijd onder de minuut is natuurlijk wel super.” Marleen Veldhuis eindigde op de 100 rug, voor haar een ongewoon onderdeel, als tweede achter Schreuder in 1.01,11. Daarnaast won de regerend Europees en wereldkampioene zoals verwacht de 50 vrij in een tijd van 24,72. Het 15-jarige talent Ranomi Kromowidjojo, vorige week debutante op de EK, einde als tweede in een jeugdrecord van 25,34. Bas van Velthoven zegevierde bij de mannen op de sprint in 22,24. Johan Kenkhuis, in Italië winnaar van het brons, en Mark Veens ontbraken wegens respectievelijk vakantie en schouderproblemen. Op de 200 wissel zwom Femke Heemskerk de limiet voor de wereldkampioenschappen kortebaani volgend jaar in Shanghai. In 2.13,73 eindigde ze als tweede achter

Prepaidbellers geregistreerd

JAKARTA — Miljoenen Indonesiërs die met een prepaidabonnement bellen moeten zich voor april 2006 laten registreren. Islamitische fundamentalisten in Indonesië maken veel gebruik van prepaid-gsm's om radicale boodschappen te zenden en voor terroristische activiteiten, meldde Basuki Yusuf Iskandar van het ministerie van Post en Telecommunicatie vrijdag. Het opgeven van de persoonlijke gegevens kan per sms. Hierna moeten de bellers een kopie van een identiteitsbewijs opsturen. Als gebruikers van een prepaid-telefoon niet meewerken aan de registratie wordt hun telefoon afgesloten.

Middellandse Zee schoonmaken

BRUSSEL — De Middellandse Zee moet weer echt blauw worden. Het is tijd voor een grote schoonmaak van de zee en de kusten. De Europese Unie en de landen aan de overkant van de zee gaan daartoe een actieplan opstellen. Doel is dat de zee over vijftien jaar schoon is, zei Europees Commissaris Dimas (Milieu) vrijdag. De betrokken landen beginnen maandag in Barcelona een actieplan op te stellen. "Het milieu in de Middellandse Zeeregio heeft dringend aandacht en actie nodig", zei Dimas. Ondanks inspanningen, kampt de zee met veel vervuiling door industrie. Rioolbuizen lozen hier veel vuil water, onder meer afkomstig van de vele toeristen in het gebied.

Tsunamialarm Tekort voor systeem

HYDERABAD — Het project om in Azië, onder leiding van de Verenigde Naties, een waarschuwingssysteem voor een naderende tsunami op te zetten, dreigt met geldgebrek. Een VN-topman, belast met het opzetten van het systeem, heeft vrijdag donorlanden opgeroepen met meer geld te komen. Van de gevraagde 12 miljoen dollar is nu 5 miljoen binnen. "Om het project in 2008 te kunnen laten draaien, hebben we die andere 7 miljoen hard nodig", aldus Patricio Bernal. De meeste landen rond de Indische Oceaan hadden geen waarschuwingssysteem toen vorig jaar op 26 december een zware zeebeving leidde tot een tsunami. Daarbij kwamen in elf landen 220.000 mensen om.

Duitse winst per kind

BERLIJN — Kinderen die vandaag de dag in Duitsland worden geboren, leven de Duitse staat 77.000 euro meer op dan dat zij de overheid gedurende hun leven kosten. Het Duitse instituut voor economisch onderzoek Ifo heeft berekend dat de volledige uitgaven aan onderwijs en kinderopvang niet opwegen tegen de inkomsten die de kinderen later door belasting en sociale premies opleveren. De onderzoeksmissie stelt dat de regering meer steun kan geven aan jonge mensen die een kind willen krijgen, aangezien deze hier vaak van afzien omdat de kosten voor kinderen nog heel hoog zijn. Het Ifo vindt dat de investeringen ruimschoots worden terugverdiend.

Wapens voor Afghanistan

BELGARDO/BANJA LUKA — De Servische entiteit in Bosnië-Herzegovina heeft de Afghaanse regering wapens toegezegd die in het Balkanland overbodig zijn geworden. Het gaat daarbij om 4500 machinepistolen, vierhonderd machinegeweren en een miljoen patronen, maakte de regering van Republika Srpska vrijdag bekend.

'Bush liet telefoons aftappen zonder toestemming'

NEW YORK — Enkele maanden na de aanslagen van 11 september 2001 in New York en Washington heeft de Amerikaanse president Bush in het geheim de National Security Agency (NSA) toestemming gegeven mensen in de Verenigde Staten af te luisteren in de jacht op terroristen. Dat berichtte *The New York Times* vrijdag. Normaliter is er toestemming van een rechter nodig om Amerikanen af te luisteren.

Het nieuws was koren op de molen van critici van Bush in de Senaat. Die blokkeerden vrijdag de verlenging van de antiterrorismewet met 52 tegen 47 stemmen.

Volgens de krant heeft de inlichtingendienst de afgelopen drie jaar honderden en mogelijk duizenden internationale telefoongesprekken en e-mails van mensen in de VS onderschept. De NSA hoopte zo mensen te vinden die in contact stonden met Al Qaida, het netwerk achter de aanslagen. De krant baseert zich op gesprekken met meer dan tien anonieme (voormalige) functionarissen

die bezorgd zijn over de legitimiteit van de operatie. De NSA bespioneert doorgaans alleen de communicatie in het buitenland. De functionarissen vrezen dat het afluisteren binnen de VS dus ongrondwettelijk is. Klachten hierover hebben er vorig jaar toe geleid dat de af luisteroperatie even werd opgeschort, aldus de krant. De regering-Bush vindt het bespioneren volgens de krant nodig om snel achter een dreiging tegen het land te komen. Ze denkt ook dat er voldoende waarborgen zijn voor de privacy van de Amerikanen. Bush benadrukte in een reactie op de

Amerikaanse publieke televisie dat hij de wet volgt. "Na 11 september heb ik het Amerikaanse volk verteld dat ik alles zou doen wat in mijn macht ligt om het land te verdedigen - binnen de wet", aldus de president. "En dat is precies hoe ik mijn presidentschap uitvoer." De onthullingen van The New York Times, die het nieuws op verzoek van de regering met een jaar vertraging publiceerde, hebben geleid tot zware kritiek van zowel Bush' eigen partij als van de Democratische oppositie. De Republikeinse senator McCain, die zich al eerder kritisch uitliet over vermeende Amerikaanse martelpraktijken in het buitenland, heeft de president om opheldering gevraagd. Senator Arlen Specter, voorzitter van de senaatscommissie voor Justitie, noemde de af luisterpraktijken "ongepast". Ondertussen spraken

oppositionele Democraten en afvallige Republikeinse senatoren zich vrijdag in de Senaat uit tegen de zogeheten Patriot Act. Zij vrezen dat de overheid te veel mogelijkheden krijgt om in het privéleven van de Amerikanen te duiken, ondanks enkele aanpassingen van de huidige regelgeving. De voorstanders noemden de wet een goede balans tussen de noodzakelijke versterking van de nationale veiligheid en de bescherming van de burgerrechten.

Het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden had zich woensdag uitgesproken voor een verlenging van de antiterrorwet. De Patriot Act was na de aanslagen van 11 september 2001 met overweldigende meerderheid aangenomen. De wet geldt als een van de pijlers van de Amerikaanse strijd tegen het terrorisme.

Meer zaken tegen Black



Foto: AP/Scott Olson

CHICAGO — De mediamagnaat Conrad Black (midden) die ooit aan de top stond van Hollinger Inc., wordt belaagd door de media bij het verlaten van het gerechtshof in Chicago. De openbare aanklager had net daarvoor vier beschuldigingen van gepleegde strafbare feiten toegevoegd aan de lopende aanklacht tegen de tycoon voor het stelen van 51,8 miljoen dollar van Hollinger Inc. Volgens het Openbaar Ministerie nu heeft Black onder andere ook de rechtsgang verhindert. Dit kan erop wijzen dat Black bijvoorbeeld kritieke computerbestanden heeft gewist nadat justitie de jacht op hem had geopend.

Belgen willen erkenning buitenechtelijke dochter koning

BRUSSEL — Ruim vier op de vijf Belgen willen dat hun koning Albert zijn buitenechtelijke dochter Delphine Boël erkent.

Dat blijkt uit een vrijdag gepubliceerde peiling in opdracht van de Vlaamse commerciële zender VTM. In totaal zei 83,3 procent van 1010 ondervraagde Belgische burgers dat zij vinden dat kunstenaar Delphine Boël op het paleis van Laken ontvangen moet kunnen worden om een definitieve erkenning als dochter te krijgen. Het bestaan van een buitenechtelijk kind van Albert kwam in 2001 aan het licht. De nu bijna veertigjarige vrouw werd verwekt bij een dame uit adellijke kringen en naderhand erkend door haar latere echtgenoot, een nazaat van het Waalse staalimperium Boël.

Het hof van Laken heeft het bestaan van de lange tijd in Londen woonachtige Delphine altijd ontkend. Haar moeder uitte onlangs op de Franstalige commerciële zender RTBF haar ongenoegen over het feit dat haar dochter nooit is ontvangen door haar natuurlijke vader Albert. Uit de peiling blijkt verder dat slechts een op de twintig Belgen kroonprins Filip echt sympathiek vindt. Zijn buitenissige broer Laurent, die zich inzet voor het milieu en dierenrechten, wordt door 30 procent van de ondervraagden als meest sympathiek lid van de koninklijke familie gezien. Wel denkt 40,1 procent van de Belgen dat hij absoluut ongeschikt is om koning te worden. Laurent is negende in lijn om ooit in de voetsporen van zijn vader Albert te treden.

BAGDAD — De Iraakse parlementsverkiezingen van donderdag hebben over het algemeen voldaan aan de internationale standaarden. Een missie van internationale waarnemers prees vrijdag de organisatoren van de stembusgang omdat die een "moeilijke uitdaging" goed het hoofd hadden geboden. Meer dan twee derde van de stemgerechtigden maakte de gang naar het stemlokaal, aldus de kiescommissie.

De sjiiitische partijen hebben het zoals verwacht goed gedaan in de vijf zuidelijke provincies van Irak. In de provincie Karbala behaalde de Verenigde Iraakse Alliantie van premier Al Jaafari volgens een bron bij de kiescommissie zelfs 85 procent van de stemmen. De Koerdische Alliantie deed zijn almacht gelden in

Waarnemers tevreden over Iraakse verkiezingen

het uiterste noorden van het land. In grote steden in de autonome regio ging tussen de 71 en 86 procent van de stemmen naar de samenwerkende Koerdische partijen, waarvan onder meer president Jalal Talabani lid is. Het kan nog twee weken duren voor de definitieve uitslag bekend is. Een eerste betrouwbare inschatting van de uitkomst is volgens een westerse diplomaat begin volgende week te verwachten. De Iraakezen maakten donderdag massaal de gang naar het stemlokaal. Op basis van eerste schattingen liet de kiescommissie vrijdag weten dat circa 11 miljoen van de 15,5 miljoen stemgerechtigde Iraakezen, ongeveer 70 procent, heeft gestemd. In de onrustige provincie Al Anbar ging vermoedelijk 45 tot 50 procent van de kiesgerechtigden stemmen, maakte de commandant van de coa-

Schade door zware storm

HAMBURG — Een hevige winterstorm met zware buien heeft vrijdag in grote delen van Duitsland veel schade en overlast veroorzaakt. Bomen en daken sneuvelden en vrachtwagens werden omvergeblazen.

In de Beierse Alpen kwam een wintersporter om door een lawine. Verscheidene mensen zijn als gevolg van het slechte weer gewond geraakt.

In de deelstaten Saksen, Saksen-Anhalt, Thüringen en Brandenburg zijn 100.000 huishoudens zonder stroom komen te zitten. Ook de Duitse spoorwegen ondervinden zware hinder van het noodweer. Veel treindiensten zijn uitgevallen doordat bovenleidingen zijn vernield en stukken spoor zijn geblokkeerd. De Duitse meteorologische dienst meldde windstoten tot bijna 180 kilometer per uur in Beieren.

Studio 100 koopt nog een attractiepark

BRUSSEL — Het Belgische amusementsbedrijf Studio 100 van Gert Verhulst ('Samson en Gert') heeft weer een attractiepark gekocht.

Het gaat om het park Télécoco bij de watervallen van Coo in de buurt van Luik. Studio 100 wil het park na september 2006 volledig vernieuwen. Doel is om de eigen figuren zoals kabouter Plop en K3 bekender te maken in het Franstalige deel van België. "Binnen een straal van 200 kilometer dekt het park een deel van Zuid-Oost Nederland", zo argumenteert het bedrijf vrijdag in een verklaring. Studio 100 heeft al het themapark Plopsaland aan

de Vlaamse kust. Volgende week opent Plopsa Indoor Hasselt. De parken verwachten samen 1,2 miljoen bezoekers per jaar, waaronder veel Nederlandse kinderen. Het amusementsbedrijf Studio 100 is in 1996 opgericht door de makers van tv-serie Samson en Gert. Het bedrijf is inmiddels enorm uitgegroeid. Figuren als Piet Piraat, Bumba en kabouter Plop verschijnen op tv, film en shows tot ver in het buitenland. Onderhandelingen met een Indiase tv-station zijn bijna rond. Alleen al de shows in Nederland en Vlaanderen trekken jaarlijks bijna een miljoen bezoekers. In november ging de vijfde Plopfilm in première. In maart gaat de musical Pinokkio van start.

'Nederland vraagt om uitlevering Tsjetsjeen'

LIMA/DEN HAAG — Nederland gaat Peru mogelijk vragen om uitlevering van de Tsjetsjeen Kazbek Ismailov. Dat heeft het Peruaanse dagblad *Peru.21* vrijdag gemeld. Hij wordt verdacht van betrokkenheid bij de moord op filmmaker Theo van Gogh.

Afgelopen dinsdag deed de Spaanse politie huiszoeking op adressen in Madrid, Paterna en Fuengirola, waar Kazbek en zijn neef Bislan I. in 2004 enige tijd verbleven. Daarbij zijn verscheidene documenten in beslag genomen waaruit zou kunnen blijken dat er verband is tussen de moord op Van Gogh en het Tsjetsjeense verzet. Bislan werd in mei dit jaar in

Frankrijk aangehouden en aan Nederland uitgeleverd. Er waren vingerafdrukken van de Tsjetsjeen gevonden op de afscheidsbrief van Mohammed Bouyeri, de moordenaar van Van Gogh. In juli werd hij wegens gebrek aan bewijs weer vrijgelaten. Het Peruaanse dagblad schreef dat Nederland, evenals in het geval van Bislan, om uitlevering van Kazbek I. zal vragen. Er bestaat geen uitleveringsverdrag tussen Nederland en Peru. Kazbek zit in Peru vast wegens een geweldsdelict. Een woordvoerder van het Nederlandse ministerie van Justitie liet in een reactie weten niet op de hoogte te zijn van een eventueel uitleveringsverzoek.

'Excuses Marokko voor schendingen mensenrechten'

RABAT — De Marokkaanse staat moet zich openlijk verontschuldigen bij slachtoffers van mensenrechtenschendingen. Dat adviseert de Marokkaanse Commissie voor Rechtvaardigheid en Verzoening, zo is vrijdag uit bronnen rond de commissie vernomen. De waarheidscommissie, de eerste in zijn soort in de Arabische wereld, hield zich in opdracht van koning Mohammed VI bezig met

ernstige maatschappelijke misstanden in de afgelopen veertig jaar. Het rapport werd eind november overhandigd aan de koning. De bevindingen zijn nu in zijn opdracht openbaar gemaakt. Mohammed wil breken met het autoritaire en repressieve bewind van zijn vader Hassan, die in 1999 overleed. Zelfs de meest geharde tegenstanders van zijn vader

noemen Mohammed "de democratische koning", hoewel mensenrechtenorganisaties vinden dat hij veel meer moet doen om nog bestaande misstanden aan te pakken. Volgens de commissie zijn van de jaren '60 tot en met de jaren '90, een periode die bekend staat als de 'loten jaren', bijna zeshonderd Marokkanen vermoord. Marokkaanse mensenrechtenbewegingen stellen zelfs dat minstens 3000 mensen

slachtoffer zijn geworden van de keiharde repressie van de regering.

De commissie is naar eigen zeggen gestuit op bijna 10.000 gedocumenteerde gevallen van schendingen van de mensenrechten. De schendingen variëren van willekeurige arrestaties tot mishandelingen, niet zelden met dodelijk gevolg, en seksueel misbruik in gevangenissen.

Sinn Fein zet lid uit partij

BELFAST — De Noord-Ierse partij Sinn Fein, die wordt beschouwd als de politieke arm van het verboden Ierse Republikeinse leger (IRA), heeft een vooraanstaand lid gerooyerd omdat de man heeft gespioneerd voor de Britse regering. Dat maakte het partijbestuur vrijdag bekend. Partijsecretaris Denis Donaldson heeft bekend dat hij sinds 1980 voor de Britse geheime dienst heeft gespio-

neerd. In dat jaar 'compromiteerde' hij zichzelf naar eigen zeggen tijdens een kwetsbaar moment in zijn leven. In een verklaring op de Ierse televisie zei hij 'diepe spijt' te hebben van zijn spionageactiviteiten.

Donaldson werd er eerder van beticht juist gevoelige informatie over de Britse regering en andere Noord-Ierse partijen te hebben doorgespeeld aan het IRA.

In het gelijk



De Britse sensatiekrant *Daily Sport* moet de Amerikaanse actrice Teri Hatcher (foto) een 'aanzienlijke' schadevergoeding betalen. Dit heeft een rechter in Londen vrijdag bepaald, bericht de Britse zender *BBC*. De krant schreef afgelopen zomer, onder de kop 'Teri's Passion Wagon', dat Hatcher

geregeld seks had met mannen in een bestelbusje dat op haar oprijlaan stond geparkeerd. Het blad schreef dat Hatcher (41) het busje gebruikte om te voorkomen dat haar 7-jarige dochtertje haar zou betrappen. Volgens haar advocaat heeft de actrice inderdaad een camper, maar gebruikt ze die alleen om haar dochtertje mee op vakantie te nemen. Hatcher, bekend van de succesvolle series *Desperate Housewives* en *Lois and Clark*, vond de verhalen "extreem beledigend". De advocaat van *Daily Sport* erkende in de rechtszaal dat de bron achter de verhalen achteraf gezien niet betrouwbaar was. Het blad heeft toegezegd excuses aan te bieden op een prominente plaats op de voorpagina. De hoogte van de schadevergoeding is niet bekendgemaakt.

Nasleep

Een Duitse advocaat wil de Britse superster Robbie Williams voor de rechter slepen. De jurist verdedigt een vrouw die vorige week voor het stakken van de zanger in kort geding was veroordeeld. De advocaat overweegt ook een schadevergoeding te eisen omdat zijn cliënte door de affaire haar baan verloor. Het bezwaar van de vrouw wordt woensdag behandeld. De 39-jarige vrouw uit het Duitse Düsseldorf moet 200 meter uit de buurt van Robbie blijven. Zij mag hem ook niet meer met e-mails, brieven of telefoontjes lastigvallen. De vrouw stalkte de 31-jarige Williams al enkele maanden. Zij wierp zichzelf op als 'levensadviseuse' en waarschuwde de ster onophoudelijk voor buitenaardse wezens die hem zouden willen ontvoeren en vermoorden.

Overleden

De Amerikaanse acteur John Spencer is vrijdag in een ziekenhuis in Los Angeles op 58-jarige leeftijd aan de gevolgen van een hartaanval overleden, meldt de website van de Britse zender *BBC*. Volgende week zou de acteur 59 jaar zijn geworden. Spencer kreeg in 2002 een Emmy Award voor zijn rol in de NBC serie 'The West Wing'.

In deze serie krijgt zijn karakter Leo McGarry een hartaanval, waardoor hij zijn baan bij het Witte Huis op moet zeggen. In de tv-serie herstelt Spencer echter en keert terug als de Democratische kandidaat voor het vice-presidentschap. John Spencer kreeg grote bekendheid bij het publiek met zijn rol in *L.A. Law*, waarin hij advocaat Tommy Mullaney speelde.

Nieuwe zangeres

Chispa Band heeft de jonge zangeres Capella Chirino (foto) ingelijfd. Ze is geen onbekende in de Antilliaanse en Curaçaose amusementswereld. Al op relatief jonge leeftijd debuteerde ze in de farándula. Ze begon als danseres in de The Happy Teen Dancing Models en The Dancing Girls, terwijl ze ook lid was van het zangkoor Flor di Coromoto. Verder nam ze ook succesvol deel aan schoonheidswedstrijden en talentenshows. Tot twee keer toe achter elkaar won Capella Chirino het kindertumbafestival in Kralendijk, Bonaire. Ze eindigde tweemaal als eerste finaliste op het Duo Festival van het cruiseschip Freewinds en werd één keer derde op het Caribbean Gospel Festival op Curaçao. Ook heeft de jonge zangeres vier jaar geleden het Mariachi Festival gewonnen. Curaçaose bands hebben vaak gebruikgemaakt van de diensten van Capella



Chirino als voorzangeres tijdens grote shows en feesten. Ze trad op met onder andere Magic Sound, Happy Band, Ice Band, Surprise Band, Ymo, Rumba Band, No Game en tot voor kort was ze voorzangeres in The Real Magic. Ze treedt met Chispa Band zondag op tijdens de viering van de Dag van Oost Jongbloed.

Half doof

De helft van de jonge soldaten in België is half doof. Het harde geratel van machinegeweren bezorgde hun ruim 50 procent gehoorschade. De Belgen oefenen met machinegeweren van 170 decibel. "Dat is zo veel als een vliegtuig dat naast je oor opstijgt", aldus de Gentse onderzoeker prof Vinck. "En dat 600 keer per minuut. Als je dan weet dat ze daarmee zes tot zeven dagen trainen, kan je nagaan wat de schade is."

Spookfilm

Filmster Reese Witherspoon gaat de hoofdrol spelen in een nieuwe film waarin een moeder gelooft dat haar pasgeboren baby is bezeten door een geest. De film, die wordt gedistribueerd door Universal Studio, heeft volgens het showbizblad *Variety* nog geen naam. Witherspoon geldt als Julia Roberts en Nicole Kidman als de bestverdienende actrice van Hollywood. De 29-jarige schitterde in de filmreeks *Legally Blonde* en onlangs in *Walk the Line* over countryzanger Johnny Cash. Voor die rol maakt ze volgens filmcritici kans op een Oscar.

Gezwicht

De in opspraak geraakte kloonpioniers Hwang Woo Suk en Gerald Schatten hebben het wetenschappelijke tijdschrift *Science* gevraagd hun bijdrage in het blad in te trekken. Het duo reageerde na toenemende internationale druk. Collega's plaatsten steeds meer vraagtekens bij de baanbrekende onderzoeken van de twee naar stamcellen. Een collega van Hwang, Roh Sung Il, had donderdag verklaard dat de wetenschapper vervalsingen aan hem had opgebiecht. Zeker negen van de elf menselijke stamcellen die door de Zuid-Koreaan gekloond zouden zijn, waren nep. Ook de echtheid van de twee andere stamcellen staat niet vast. Bovendien zijn waarschijnlijk alle cellen in het onderzoek inmiddels gestorven.

'Arnie' verspeelt krediet

In het Oostenrijkse Graz is een discussie losgebarsten over de naam van het plaatselijke Schwarzeneggerstadion. Kritische inwoners willen de naam schrappen. Zij zijn teleurgesteld dat Arnold 'Arnie' Schwarzenegger, de beroemdste zoon van de stad, als gouverneur van Californië onlangs een ter dood veroordeelde geen gratie verleende. De directie van het voetbalstadion ondernam al eerste stappen voor een naamsverandering. De burgemeester en de sociaaldemocratische fractie in de gemeenteraad verzetten zich nog, melden



Het Sunset Waters Beach Resort in Sta. Martha (Banda'ou) meldt dat het resort zijn beste seizoen tot nu toe heeft gekend sinds het vijf jaar terug de deuren heeft geopend. De leiding schrijft dit succesjaar onder meer toe aan de professionele werknemers. Het personeel werd dan ook tijdens een kerstfeest bij het hotel in de schijnwerpers gezet. Canelva Djaoen (r) werd uitverkoren tot personeelslid van het jaar, terwijl Carline Colina manager van het jaar werd. Ze ontvingen hun certificaat en envelop met gratificatie uit handen van general manager Jim Hunter (l).

Eettafel maakt ruimte

De eettafel, ooit de centrale plek van het familieleven, verdwijnt uit steeds meer Britse huizen. Dit komt door een gebrek aan ruimte, een voorkeur om voor de televisie te eten en een stijgend aantal echtscheidingen, blijkt uit een Brits onderzoek. Een kwart van de Britse huishoudens heeft geen eettafel. Een van de mensen die er wel een te hebben, gebruikt nog niet de helft hem om eraan te eten. Alleen bij het kerstdiner of verjaardagen wordt nog weleens uitgebreid gedekt. De verkoop

Beatles willen geld zien

De Beatles eisen van platenmaatschappij EMI een bedrag van meer dan 50 miljoen dollar. EMI heeft de eeuwige rechten op de nummers die uitgebracht zijn door de Britse popgroep. Paul McCartney, Ringo Starr en de families van John Lennon en George Harrison stellen echter dat EMI niet aan de voorwaarden voldoet die in het contract zijn opgenomen. In de jaren tachtig was

een vergelijkbare ruzie tussen het bedrijf van de Beatles, Apple Records, en EMI bij de rechter uitgevochten. Apple Records spande eerder een rechtszaak aan tegen het bedrijf Nike, omdat het nummer *Revolution* gebruikt werd in een advertentiecampagne van het sportmerk. Ook Apple Computers moest het al ontgelden omdat het hetzelfde naam draagt als het bedrijf van de Beatles.

Docufilm over Superman

De Amerikaanse cineast Kevin Burns gaat een documentaire maken over de stripfiguur en filmheld Superman. De televisiefilm moet uitkomen nog voor de volgende speelfilm over de beroemde superheld, *Superman Returns*, volgend jaar juni in de bioscopen te zien is, bericht het filmblad *Variety*. Burns maakte eerder de documentaires *Cleopatra: The Film That Changed Hollywood*, en *Empire of Dreams: The Story of the Star Wars*

Trilogy. Hij heeft Bryan Singer, de regisseur van *Superman Returns*, gevraagd hem bij te staan. Singer werd tien jaar geleden bekend als regisseur van *The Usual Suspects*.

Superman is sinds hij in 1938 als stripfiguur zijn intrede deed, uitgegroeid tot 's werelds bekendste superheld. Tussen 1978 en 1987 werden vier films over hem gemaakt met wijlen Christopher Reeve in de hoofdrol.

Te dik? De lucht niet in

De Indiase vliegmaatschappij Air India heeft gedreigd met sancties tegen te dik cabinepersoneel. Een aantal gezondheidstesten heeft uitgewezen dat veel piloten en stewardessen last hebben van overgewicht. Een woordvoerder van Air India heeft vrijdag gezegd dat het personeel ruim vier maanden krijgt om af te vallen. Zijn ze daarna niet genoeg kilo's kwijt, dan worden ze uitsluitend op korte vluchtjes ingezet of zelfs uit

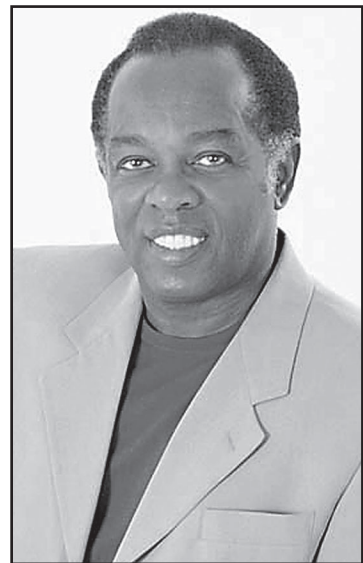
vliegtuigen gebannen. De maatschappij ziet zich uit concurrentieoverwegingen gedwongen haar imago op te frissen en daar horen corpulente stewardessen niet bij. De Indiase luchtvaart telt sinds kort tal van nieuwe privémaatschappijtjes die allemaal adverteren met hippe, jonge medewerkers. "Een slanke en fitte bemanning is gewoon nodig", aldus de woordvoerder. Bovendien zou die alerter reageren als zich een ongeluk voordoet.

Rolverdeling

Actrice Sienna Miller (Alfie) zal een rol spelen in de Amerikaanse remake van de film *Interview* van Theo van Gogh. Steve Buscemi (The Big Lebowski) krijgt ook een rol in de film, die hij tevens regisseert, heeft productiebedrijf Column Producties bekendgemaakt. In september werd bekend dat er Engelse versies komen van *Blind Date*, 06/05 en *Interview*.

Tony Shalhoub (*Spy Kids*) and Patricia Clarkson (*The Green Mile*) krijgen rollen in *Blind Date*. Stanley Tucci (*Shall we dance*) neemt de regie voor zijn rekening. De cast voor 06/05 wordt binnenkort bekendgemaakt. Bob Balaban (*The Mexican*) zal de film regisseren. De films worden begin volgend jaar met de filmploeg van Van Gogh opgenomen in het al ontgelden omdat het hetzelfde naam draagt als het bedrijf van de Beatles.

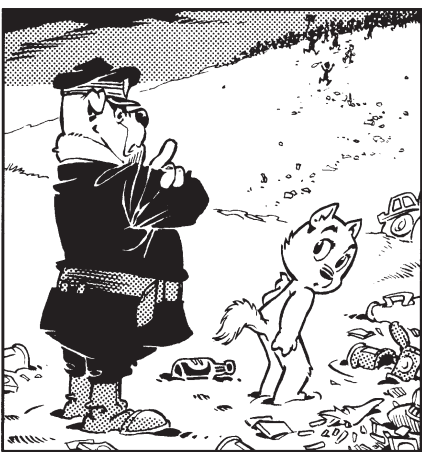
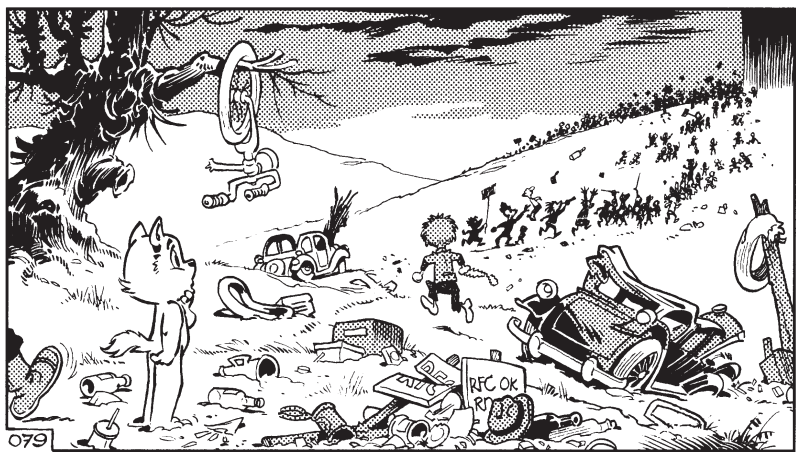
Kanker



De Amerikaanse soulzanger Lou Rawls (foto) heeft longkanker. Hij wordt daarvoor behandeld in een ziekenhuis in Los Angeles. De 72-jarige Rawls won in zijn carrière als r&b-, soul- en popartiest drie Grammy Awards. Hij verkocht wereldwijd ruim veertig miljoen albums.

HEER BOMMEL EN DE DENKTANK

Door Marten Toonder

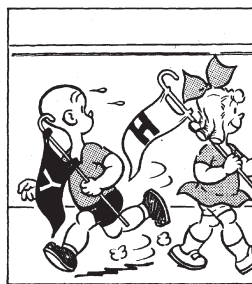
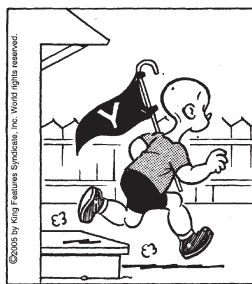
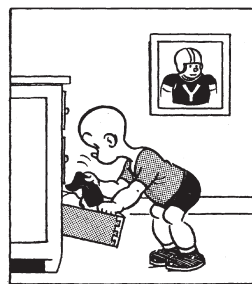


Toen Tom Poes hoorde, dat het gebouw op de Steenheuvel ineens een overdekt stadion geworden was, begon hij echt zorgen te krijgen. 'Daar gaat mijn list', zei hij tot zichzelf, terwijl hij bedrukt naar het toneel op de Steenheuvel keek. 'De halve stad is uitgelopen, en er is natuurlijk niemand, die nu nog belangstelling voor heer Ollie heeft.' Daar zag het inderdaad naar uit. Een vrolijke menigte begaf zich naar het bouwwerk en de wind speelde met de kleurrijke resten, die echte sportliefhebbers plegen na te laten. Vanaf de heuvel woeien vreugdekreten en gezang naar hem over, en daardoor hoorde hij niet, dat er zware schreden door de sneeuw naderden. Maar toen er achter hem een keel geschraapt werd,

keek hij schrikkend om, in het barse gelaat van commissaris Bas. 'Moet je niet naar binnen?' vroeg de politiechef. 'Wat sta je hier te doen?' 'Ik eh... ik kijk', zei Tom Poes. 'Dat mag toch zeker wel?' 'Natuurlijk', gaf de heer Bas toe. 'Je gaat zeker een sneeuwpop maken?' Toen werd het hem echter te veel, en hij snauwde: 'Schei uit met je smoesjes, lummel. Jij weet, waar Bommel is! Vertel op, dat is beter voor hem en voor jou. Waar is hij?' 'Heer Ollie?' riep Tom Poes uit. 'Zoekt u die? Die is daar binnen, natuurlijk. Maar ik doe niet aan voetbal, en daarom ben ik buiten gebleven.'

HENRY

By Carl Anderson



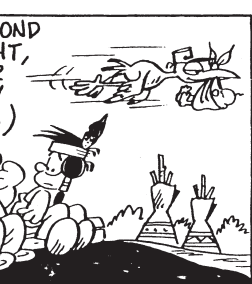
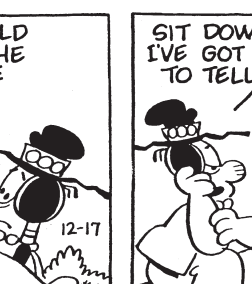
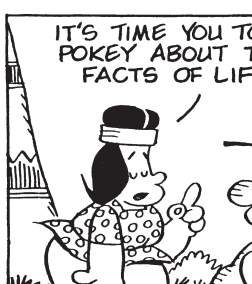
BEETLE BAILY

By Mort Walker



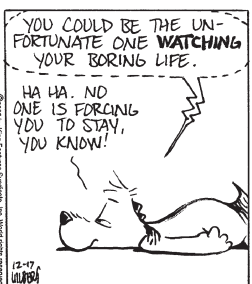
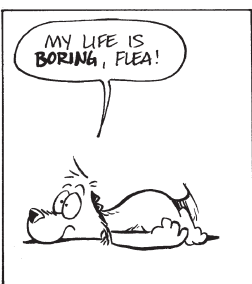
REDEYE

By Bill Yates & Mel Casson



BUCKLES

By David Gilbert



EURO

Licht hoger

AMSTERDAM — De euro kwam vrijdag uit op 1,1995 dollar. Donderdag had de Europese munteenheid de handel afgesloten op een koers van 1,1970 dollar. De effectenbeurzen in Europa hebben de vrijdaghandel met een stevige winst afgesloten. De beleggers waren goedgeluimd en lieten zich weinig gelegen liggen aan de lagere slotstanden die Wall Street en Tokio hadden laten zien. De beleggers zagen hun optimisme bevestigd toen de beurs in New York in de middag hoger opende.

In Amsterdam sloot de AEX-index 4,09 punten hoger op 436,17 punten. Dat was goed voor een winst van net geen 1 procent. De beurs in Londen liet een stijging zien van 0,65 procent. Parijs mocht 0,65 procent bijschrijven en Frankfurt kreeg er 1,1 procent bij.

De stemming op de Europese beursvloeren werd mede positief beïnvloed door de bekendmaking dat de Ifo-index, die het vertrouwen weergeeft dat het bedrijfsleven in Duitsland in de economie heeft, is gestegen. De Ifo-index over december steeg tot het hoogste niveau in ruim vijf jaar tijd.

In Amsterdam ging de meeste aandacht bij de hoofdfondsen uit naar KPN en TNT. KPM liet weten voor een symbolisch bedrag van 48 eurocent het zogeheten gouden aandeel dat de overheid in het concern heeft, te hebben gekocht. Dat aandeel gaf het recht om bijvoorbeeld een overname tegen te houden.

Het ministerie van Financiën had al eerder laten weten

het gouden aandeel te zullen wegdoen. De beleggers waren dan ook in het geheel niet onder de indruk. De koers van het aandeel KPN zakte met 0,35 procent.

Voor TNT gold dat het een nieuwe financiële topman krijgt in de persoon van Henk van Dalen. Hij moet de problemen die het concern met de belastingen heeft, oplossen. Van Dalen komt van het chemieconcern DSM af. TNT kreeg er 1,1 procent bij, DSM zakte met 0,2 procent. Buhrmann was een van de grotere stijgers. Het aandeel ging omhoog met 2 procent na de bekendmaking dat de kantoorartikelenhandelaar uitbreidt in de Baltische landen. Buhrman was de op een na hoogste in de AEX-index. De sterkste stijger was Ahold (plus 2,9 procent).

Océ, een van de aandelen in de MidKap-index, ging met 0,15 procent omlaag. De fabrikant van printers en kopieermachines liet weten dat er op zijn hoofdkantoor in Venlo minder banen verdwijnen dan eerder was aangekondigd. Gedwongen ontslagen blijven tot de mogelijkheden behoren. Er verdwijnen nu 130 in plaats van 150 banen.

Bij de kleine fondsen was de bank Van der Hoop uit de gratie, nadat de rechtbank in Amsterdam vrijdagmorgen het faillissement had uitgesproken. De bank viel sinds vorige week vrijdag onder een regeling die te vergelijken valt met uitstel van betaling. Het aandeel was sindsdien volledig speelsal van speculanten. Vrijdag kelderde de koers met 63 procent.

WALL STREET

Olieprijs helpt niet

NEW YORK — De olieprijs was voor de derde achterenvolgende dag lager, maar dat hielp de Dow-Jonesindex, de toonaangevende index van de effectenbeurs in New York, niet aan winst. De beursgraadmeter eindigde 6,08 punten lager op 10.875,59 punten. De daling bedraagt daarmee nog geen 0,1 procent.

De Nasdaq-beurs kwam er slechter van af. De index van deze beurs ging met 8,15 punten (0,35 procent) naar beneden tot 2252,48 punten. Hier lag de oorzaak bij Oracle. Dit softwareconcern had donderdag na het sluiten van de handel kwartaalcijfers bekendgemaakt die niet in goede aarde bleken te vallen.

Nieuws van het macro-economische front was er niet. De koersbewegingen werden veelal veroorzaakt door het aflopen van een aantal termijncontracten, wat hier

en daar forse, tijdelijke uit-schieters opleverde. Hoogste in de Dow-Jones-index was Caterpillar. Dit concern profiteerde van een toename van de vraag naar zijn zware bouwmachines. Het aandeel steeg met 1,6 procent. Nummer twee was Johnson & Johnson, met een koerswinst van 1,15 procent. Het concern maakte bekend Animas over te nemen, een bedrijf dat insulinepompen maakt.

United Technologies speelde zich ook in de kijker. Een koersstijging van 0,75 procent zette het concern hoog in de beursindex. De stijging, die de koers op een record zette, was te danken aan een opwaardering door een voor-aanstaande analist.

Laatste van de grote fondsen was ExxonMobil. Door de daling van de olieprijs kwam het aandeel van het olieconcern een forse 2,4 procent lager uit.

‘lets grotere vraag naar olie’

WENEN — De wereldvraag naar olie zal volgend jaar met 1,9 procent toenemen tot gemiddeld 84,9 miljoen vaten (van 159 liter) per dag. Dat staat in een vrijdag gepubliceerd rapport van de Organisatie van Olie-Exporterende Landen (OPEC). De jongste raming betekent een geringe toename van de vraag in vergelijking met het rapport dat de OPEC in november publiceerde. Dat komt omdat de wereld-economie volgend jaar har-

der groeit dan eerder was aangenomen. In alle regio's van de wereld zal de vraag naar olie oplopen. Dit jaar zal de vraag uitkomen op 83,3 miljoen vaten per dag, zo schat de OPEC. Dat komt neer op een groei van 1,5 procent ten opzicht van vorig jaar. Het Internationaal Energiebureau (IEA) verwacht dat de vraag naar olie volgend jaar met 2,2 procent stijgt naar 85,2 miljoen vaten per dag.

Minder groei in Rusland

MOSKOU — In de eerste negen maanden van het jaar is de economie van Rusland met 6,2 procent gegroeid in vergelijking met dezelfde periode vorig jaar. Dat heeft het Russische centraal bureau voor de statistiek, Rosstat, vrijdag bekendgemaakt. Het jongste groei cijfer houdt in dat de economische groei in Rusland vertraagt. In de eerste negen maanden van 2004 nam het bruto binnen-

lands product (bbp), de totale waarde van alle in Rusland geproduceerde goederen en diensten, toe met 7,4 procent ten opzichte van dezelfde periode in het jaar ervoor. Het bbp van Rusland in de eerste drie kwartalen van dit jaar kwam uit op 15.385 miljard roebel (447 miljard euro). Daarmee is de omvang van de Russische economie ongeveer gelijk aan die van de Nederlandse.

Italiaanse minister: 'Fazio moet weg'



Foto: AFP/Andreas Schöner

Centrale Bank-directeur Antonio Fazio wuift alle kritiek (en verslaggevers) weg na het verlaten van de kerk.

ROME/MILAAN — De minister van Economische Zaken van Italië, Giulio Tremonti, heeft vrijdag voor de Italiaanse radio gezegd dat de president van de centrale bank, Antonio Fazio, moet opstappen. “De situatie bij de centrale bank van Italië valt niet langer te accepteren”, aldus de minister. Tremonti uitte eerder al felle kritiek op Fazio.

Komende dinsdag houdt de regering van premier Silvio Berlusconi een buitengewone vergadering waarin voorstellen ter tafel komen over de benoeming van de president van de centrale bank. Dat heeft de minister-president van Italië vrijdag gezegd tegenover het persbureau Radiocor in Brussel. Hij zei in het vraaggesprek niets over de positie van Fazio. In de voorstellen zal de ambtstermijn van de centralebankpresident aan een maximum worden gebonden. Fazio is bij zijn aanstelling benoemd voor het leven.

Vrijdagmorgen meldden twee toonaangevende kranten in Italië dat Fazio onderwerp is van een onderzoek door justitie. Hij zou zich hebben schuldig gemaakt

aan handel met voorkennis in de overnamestrijd rond Banca Antonveneta door Banca Popolare Italia (BPI) en ABN Amro. Fazio ligt al geruime tijd onder vuur wegens zijn rol bij dat overnamegevecht. Hij zou Banca Popolare Italia hebben begunstigd ten koste van ABN Amro. Het bankbedrijf uit Amsterdam trok uiteindelijk toch aan het langste eind. Fazio heeft altijd volgehouden in de overnamestrijd niets verkeerd te hebben gedaan. De oproep van diverse kanten aan Fazio om op te stappen als president van de centrale bank heeft hij dan ook steeds naast zich neergelegd.

Fazio werd dit jaar al eerder verdacht van machtsmis-

bruik. Daarover heeft justitie in Italië de centraal bankier aan de tand gevoeld zonder dat tegen hem een officiële aanklacht is ingediend. Het bericht over de vermeende handel met voorkennis door Fazio komt aan het eind van de week waarin de topman van BPI, Gianpiero Fiorani, werd gearresteerd. Justitie verdenkt hem van witwaspraktijken, samen-zwering, verduistering en versterking van de financiële markt.

Fazio heeft in oktober een open brief aan de pers geschreven.

Hij verklaarde daarin twijfels te hebben over de overname door ABN Amro, omdat hij zich zorgen maakte over de traditionele klanten van Antonveneta, de kleine en middelgrote bedrijven. Fazio was van mening dat ABN Amro geen gevoel voor deze ondernemers zou hebben, terwijl ze zo belangrijk zijn voor de Italiaanse economie, aldus de topbankier.

WTO onduidelijk over exportsubsidies

HONGKONG — De lidstaten van de Wereldhandelsorganisatie (WTO) hebben nog geen akkoord bereikt over stopzetting van de exportsubsidies.

In een conceptovereenkomst die zaterdag voorlag, wordt geen definitieve datum genoemd voor het beëindigen van deze landbouwsubsidies. De Europese Unie staat onder druk om in 2010

een einde te maken aan de exportsubsidies in de landbouw. De EU eist echter dat de Verenigde Staten en Australië ook hun subsidies afbouwen.

In de voorliggende overeenkomst wordt de datum van 2010 onder voorbehoud genoemd. Ook wordt in het concept gerept over stopzetting binnen een periode van vijf jaar. Beide data in het concept staan tussen haak-

jes ten teken dat er nog geen overeenkomst over is bereikt.

De exportsubsidies voor katoen, zoals die in de VS, moeten sneller worden afgebouwd dan de andere exportsubsidies, zo valt in het concept te lezen. Zaterdag onderhandelen de afgevaardigden van de 149 WTO-lidstaten verder over het conceptverdrag. Zondag eindigt de WTO-top.

Novartis stopt met cholesterolmedicijn

BASEL — Het Zwitserse farmacieconcern Novartis stopt met de ontwikkeling van het medicijn NKS104 (pitavastatine), een middel voor verlagening van het cholesterolgehalte in het bloed.

Uit onderzoek is gebleken dat het middel onvoldoende commercieel perspectief heeft, zo liet het concern

vrijdag weten. Het besluit levert Novartis een financiële strop op van 266 miljoen dollar (222 miljoen euro) in de vorm van een afschrijving in het lopende kwartaal. In het derde kwartaal was al 66 miljoen dollar op NKS104 afgeschreven. Novartis liet vrijdag weten ondanks de tegenvallers nog steeds een

recordwinst over 2005 te verwachten.

De markt voor cholesterolverlagers is minder aantrekkelijk geworden voor farmacieconcerns, omdat binnenkort de patenten van enkele belangrijke middelen aflopen. Daardoor zullen goedkopere namaakversies op de markt komen.

GM nóg zuiniger

DETROIT — Het in problemen verkerende Amerikaanse autoconcern General Motors (GM) heeft vrijdag nieuwe bezuinigingsmaatregelen aangekondigd.

De pensioenbijdragen voor werknemers in vaste dienst voor 2006 worden bevroren

en de uitkeringen bij ontslag gaan omlaag.

GM draagt nu 0,20 dollar bij voor elke dollar die werknemers steken in een fiscaal aantrekkelijk pensioenplan. De opschorting van die bijdrage is volgens GM tijdelijk en kan worden

teruggedraaid als de positie van het concern verbetert. De bijdrage aan het pensioenplan was acht maanden geleden al verlaagd van 0,50 tot 0,20 dollar per dollar. GM maakte vorige maand bekend de komende drie jaar 30.000 arbeidsplaatsen te schrappen.

MARKTANALYSE

door Pieter Kroodsmas

Dé gangmaker in 2006 van de wereldeconomie is weer China. China viert pas op 29 januari het begin van het nieuwe jaar, maar volgens een goedingelichte bron zou de Chinese centrale bank ons al op 1 januari kunnen verrassen met een forse aanpassing van de yuan. Volgens dit gerucht zou de Chinese munt met 7,2 procent worden verhoogd (van 8,08 yuan voor een dollar naar 7,50). Indien dit werkelijk gebeurt, is de toon op de beurzen direct gezet. Het gaat dan om inflatie. Jaren achtereen betekende de goedkope yuan dat er in de oude wereld sprake was van prijsdruk: deflatie. Medio dit jaar is de yuan voor het eerst sinds jaren met 2,1 procent in waarde tegen de dollar gestegen.

De markt verwacht in 2006 overigens wel een verdere appreciatie van de yuan, maar deze zou zeer geleidelijk gaan plaatsvinden. Een trapsgewijze aanpassing, zeg 2 procent per kwartaal, lijkt het meest voor de hand liggende scenario. Dit moet het competitieve voordeel van China enigszins neutraliseren. Op korte termijn neemt de onbalans in handelsstromen (in dollars) met deze appreciatie echter alleen maar toe.

De verwachting is immers niet dat de naar China verplaatste productiemachine-rieën, door deze kleine valutaire verhoging, snel huiswaarts zullen keren. Wel zal door de revaluatie de economische groei van China in 2006 getemperd worden. Het is wachten op de opstanding van de Chinese consument. Tot nu toe produceert China veel, maar consumeert nauwelijks. De consument genereert in China 42 procent van het BNP. Dit is weinig. In Europa is dat 60 procent

en, het zal u niet verbazen, in de VS 72 procent. De wereldeconomie zou gediend zijn met een royalere Chinese consument. Dat zou de handelsonevenwichtigheden ten goede komen.

En dit is ook wel nodig. Het handelstekort tussen de VS en China nadert dit jaar 200 miljard dollar. Dat is in drie jaar tijd bijna een verdubbeling. Ook het tekort van de EU loopt snel op. In drie jaar tijd is ook dit een royale verdubbeling.

Maar de muntaanpassing heeft ook positieve kanten. Samen met de snelle loonsverbetering betekent de opwaardering van de yuan een duidelijke koopkrachttoename van de Chinese consument.

Lag het inkomen per hoofd van de bevolking in China in 2002 nog beneden de 1000 dollar, in 2006 kan dit inkomen verdubbeld zijn. Maar dan nog bedraagt het inkomen per hoofd slechts 10 procent van het EU-gemiddelde. Deze verdubbeling van het inkomen van 1,4 miljard mensen blijft een mirakel van jewelste.

Eén ding is zeker: wij doen er verstandig aan alvast maar de Chinese kalender aan te houden in plaats van onze eigen jaartelling. Want China bepaalt in het vervolg het ritme van de wereld-economie. De goede zaak is dus dat China in 2006 maatregelen neemt om de handelsonevenwichtigheden weg te werken. Dat betekent meer consumeren.

De snel stijgende koopkracht in China maakt dit mogelijk. Dat is goed voor de wereldeconomie, maar betekent wel een aantrekkende inflatie en bijbehorende hogere rente voor de 'oude' wereld.

De auteur is vermogensbeheerder bij F. van Lanschot Bankiers (Curaçao) NV

EADS koopt belang Irkoet

MOSKOU — Het Europese vliegtuigbouw- en defensieconcern EADS neemt voor 65,3 miljoen dollar een belang van 10 procent in de Russische producent van gevechtsvliegtuigen Irkoet. Over de deelneming was vorig jaar november al een principeakkoord bereikt. Vrijdag werd de transactie

formeel bezegeld.

De twee bedrijven werken al enige tijd samen. Irkoet maakt sinds eind 2003 onderdelen voor de Airbus-verkeersvliegtuigen van EADS. Verder is er samenwerking bij het onderhoud van helikopters in Rusland en de verkoop van het amfibie-voertuig Be-220.

NEW YORK				AMSTERDAM			
DOW JONES	10881.67	10921.45	AEX	432.08	436.17		
S&P 500	1270.94	1273.06	ABN AMRO HLDG	21.85	22.09		
NASDAQ	2260.63	2260.55	AEON NV	13.72	13.97		
RUSSELL 2000	684.74	685.97	AHOLD NV	6.21	6.39		
MSCI EAFE	1681.04	1666.24	AIR FRANCE-KLM	17.34	17.81		
5 YR TSY BOND YLD	4.37	4.34	AKZO NOBEL	38.61	38.70		
SPDR TRUST SER 1	127.44	127.14	ASML HOLDING NV	16.46	16.49		
DIAMONDS TRUST	108.77	109.04	BUHRMANN NV	11.98	12.22		
ISHARES-DJ DIV	62.90	63.09	DSM (KONIN)	35.01	34.94		
ISHARES-DJ HEALT	62.99	63.33	FORTIS	25.75	26.08		
ISHARES-DJ CN GDO	54.26	54.56	GETRONICS NV	11.05	11.11		
ALTRIA GROUP INC	76.62	77.17	HAGEMEYER NV	2.39	2.43		
AMAZON.COM INC	49.48	49.53	HEINEKEN NV	26.28	26.50		
AMERICAN EXPRESS	51.43	51.89	ING GROEP NV-CVA	28.63	29.04		
AXONYX INC	0.89	0.89	IMTECH NV	26.54	26.46		
ANHEUSER BUSCH	44.00	44.22	KPN (KONIN) NV	8.45	8.42		
BIODEN IDEC INC	45.11	45.25	NUMICO NV	35.15	35.09		
CISCO SYSTEMS	17.76	17.65	PHILIPS ELECTRON	26.30	26.70		
CITIGROUP INC	49.10	49.40	REED ELSEVIER	11.32	11.49		
DISNEY (WALT) CO	24.74	24.77	ROBECO NV	27.09	27.16		
ENZON PHARMACEUT	7.43	7.51	ROLINCO NV	23.67	23.74		
GENERAL ELECTRIC	36.00	36.16	RORENTO NV	42.54	42.69		
HEWLETT-PACKARD	29.20	29.29	ROYAL DUTCH SH-A	26.13	26.16		
HOME DEPOT INC	42.58	42.55	TNT NV	25.25	25.53		
IBM	83.53	83.53	TOMTOM	30.00	29.48		
INTEL CORP	26.58	26.58	UNILEVER NV-CVA	58.20	58.75		
ISHARES-SF SCVAL	65.29	65.41	WESSANEN NV	12.31	12.30		
JOHNSON&JOHNSON	60.16	61.07	WOLTERS KLUWER-C	16.92	17.00		
MEDTRONIC INC	56.90	57.45	WP-STEWART HLDG	1644.50	1660.00		
MICROSOFT CORP	26.92	26.98	VERSATIL TELECOM	0.93	0.92		
3M CO	77.49	77.58	VNU NV	28.51	28.62		
MOTOROLA INC	22.82	22.71					
NASDAQ-100 INDEX	41.97	41.84	FUNDS		PREV.	15-Dec	
NVIDIA CORP	36.53	36.78					
PFIZER INC	22.79	22.62	HEN PAN EUR SM	18.02	18.02		
PROCTER & GAMBLE	58.99	59.24	HEND JAP SM CO	27.60	27.60		
QUALCOMM INC	45.74	45.95	HEND PAC EQUITY	48.28	48.28		
ROYAL DUTCH-ADRA	62.38	62.74	HEND CONT EUR EQ	26.74	26.74		
SCHLUMBERGER LTD	101.14	100.48	HEND GLOBAL TECH	23.72	23.72		
SPRINT NEXTEL CO	24.90	24.80					
SYSCO CORP	32.77	32.57	CURRENCIES		PREV.	16-Dec	
TEXAS INSTRUMENT	33.29	33.38	YENUSD	116.215	115.860		
TIME WARNER INC	17.84	17.96	USD/EUR	1.198	1.200		
YAHOO! INC	41.75	42.18	CANUSD	1.158	1.156		

88 years of professional service

Investment
Stockbrokers



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DIVISION

Investment@mcb-bank.com www.mcb-bank.com
Salina building 1st floor, tel: 466-1818 fax: 466-1633

Mensheid wantrouwt overheden

LONDEN — We vertrouwen met z'n allen veel minder in nationale overheden en in de VN dan in begin 2004. Dat blijkt uit een wereldwijde opiniepeiling van het bureau Globescan in opdracht van het Wereld Economisch Forum. Ook het vertrouwen in het bedrijfsleven erodeert sterk. Ngo's blijven de marktleiders inzake vertrouwen, maar ook hun imago verslechtert. De peiling in

de grote landen van de continenten toont volgens de onderzoekers 'een alarmerend beeld' van het vertrouwen in de politiek, het bedrijfsleven en het middenveld. Het vertrouwen is gedaald tot een niveau dat de onderzoekers niet meer zagen sinds de maanden na de terreuraanslagen van 11 september in de VS. "Dit rapport toont dat het cement dat de instellingen bijeenhoudt, stilaan bar-

sten begint te vertonen", zegt Mark Adams van GlobeScan. Het vertrouwen in de regering is het sterkst gedaald in Brazilië, Zuid-Korea, Mexico, Canada en Spanje. Ook de Argentijnen en de inwoners van de Verenigde Staten voelen zich minder zeker. In Nigeria daalde het vertrouwen in de regering met 13 punten, maar steeg het vertrouwen in het zakenleven en de ngo's.

In Latijns-Amerika Witteboordencriminelen kunnen gerust slapen

BUENOS AIRES — Slechts drie procent van de corruptierechtszaken in Argentinië leidt tot een veroordeling. Dat gemiddelde is representatief voor de rest van Latijns-Amerika. Dat witteboordencriminelen vrijuit gaan is niet eens het ergste. "Het vreemde is dat overheden geen gebruik maken van de mogelijkheid om het ontvreemde geld te recupereren", zegt het Centrum voor Onderzoek en Preventie van Economische Misdaden.

Fraude, omkoping en witwaspraktijken. De voorbije 25 jaar zijn er in Argentinië zo'n 750 rechtszaken rond geweest, maar slechts drie procent daarvan leidde tot de veroordeling van witteboordencriminelen. Het gros van de daders gaat vrijuit omdat hun zaak verjaart. De cijfers staan in een nieuwe studie van het CIPCE (Centrum voor Onderzoek en Preventie van Economische Misdaden). Ze zijn afkomstig uit een databank met gegevens over corruptiezaken die de ngo systematisch bijhoudt. Het CIPCE schat dat de onderzochte misdrijven Argentinië 800 miljoen euro hebben gekost. Het CIPCE-rapport bevestigt ook wat dit jaar al in andere studies stond:

het duurt eeuwen voor corruptiezaken voorkomen, en nog langer om tot veroordelingen te komen. Zo bleek uit een studie van de Argentijnse regering en de Wereldbank dat corruptiezaken gemiddeld vijf keer langer duren dan andere strafzaken. Het duurt gemiddeld een jaar voordat het Argentijnse gerecht reageert op een melding van een verdachte boekhouding. Volgens het CIPCE is de vertraging onder meer het gevolg van tekortkomingen in de wet. De advocaten van de beschuldigten buiten systematisch alle achterpoortjes uit. En dat zijn er nogal wat. "Het resultaat is meestal dat klachten ongegrond worden verklaard of dat zaken ver-

jaren", zegt Pedro Biscay, de directeur van het CIPCE. Een ander probleem is dat rechters en onderzoekers rechters in Argentinië niet genoeg gevormd zijn om de steeds complexere financiële manoeuvres te volgen.

rugwinnen van het gestolen belastinggeld. "In veel Latijns-Amerikaanse landen zien we dat mensen die beschuldigd worden van corruptie vrijuit gaan.

Maar over de mogelijkheid om het geld dat ze ontvreemd hebben terug te halen, wordt zelden gesproken", zegt Biscay. "Zelfs bij corruptiezaken die verjaard zijn is het mogelijk om nog inbeslagnames te doen." Er is een Inter-Amerikaanse anticorruptieoverdrag dat de mogelijkheid biedt om onrechtmatig verworven goederen in beslag te nemen en bankrekeningen te bevriezen. Ook in het buitenland. "Het is hoog tijd dat landen een strategie ontwikkelen om de corruptiegeld te recupereren", zegt Biscay. Een voorbeeld is de rechtszaak over de zwarte Zwitserse bankrekening van Carlos Menem. Daarop staat een half miljoen euro die hij eigenlijk had moeten aangeven. De ex-president heeft bovendien aandelen, appartementen, twee vliegtuigen en twee wagens niet aangegeven.

"De rechters zijn vaak niet competent en onafhankelijk genoeg." Wie zijn de daders? In de statistiek zitten opvallend veel mensen met een politiek mandaat: voormalige presidenten en ministers. Eén van hen is senator Carlos Menem, die tussen 1989 en 1999 het land leidde als president. Tegen hem lopen rechtszaken en onderzoeken wegens schriftvervalsing, fraude, ontvreemding van overheidsgeld, onrechtmatige verrijking en wapensmokkel. Eén zaak wordt steeds over het hoofd gezien in de strijd tegen de corruptie, meent het CIPCE: het te-



**Constructie?
Bel ons!**
Bushiri 32, Oranjestad
Tel. 5885555
E-mail address:
Info@cerdnv.com
www.cerdnv.com

De rechtszaak loopt al sinds 2002. God weet wanneer er een uitspraak komt. Maar intussen kan het Argentijnse gerecht wel al een en ander in beslag nemen, denkt het CIPCE.

TE HUUR

Mooi aan zee gelegen

HUIS

Bestaande uit 3 slaapkamers en 1 badkamer.
Washok, voor- en achterporch. Beschikbaar per 1 januari 2006.
Voor meer informatie kunt u contact opnemen met telefoon:
592 9911

Mobile Bazaar 2005

Lugar:
SETAR Seroe Blanco

Fecha:
Diadomingo 18 December, 2005

Horario di Benta:
9.00 am pa 6.00 pm

Cu diferente Grupo di Gaita, Dino Jump, Bar y Cushina bon surti y pa finalisa Show di Fireworks

MOTOROLA C116



Primo GSM

Features:

- Monochrome Graphic
- Monophonic Ringtones
- SMS
- Games

Afl. 59,-

TDMA Trade-In Afl.49,-

MOTOROLA C117



Primo GSM

Features:

- Monochrome Graphic
- Monophonic Ringtones
- SMS
- Games

Afl. 59,-

TDMA Trade-In Afl.49,-

NOKIA 2300



Primo GSM

Features:

- Monochrome Graphic
- Polyphonic Ringtones
- 51 Entries Phonebook
- SMS
- Games

Afl. 59,-

MOTOROLA V180



Primo GSM

Features:

- GSM Triband
- Polyphonic Ringtones
- GPRS
- SMS
- Games

Afl. 89,-

NOKIA 3120



Primo GSM

Features:

- GSM Triband
- Color Display
- Polyphonic Ringtones
- GPRS
- SMS
- Games

Afl. 99,-

SAGEM My-X4



Primo GSM

Features:

- GSM Triband
- Color Display
- Polyphonic Ringtones
- 500x10 Entries Phonebook
- SMS, e-mail
- Games

Afl. 109,-

INNOSTREAM 30



Primo GSM

Features:

- GSM Triband
- Camera VGA 640x480pixels
- Polyphonic Ringtones
- SMS, e-mail
- Games

Afl. 129,-

SAGEM My-X5²



Primo GSM

Features:

- GSM Triband
- Camera VGA 640x480pixels
- Polyphonic Ringtones
- SMS, e-mail
- Games

Afl. 139,-

INNOSTREAM 55



Primo GSM

Features:

- GSM Triband
- Camera VGA 640x480pixels
- Polyphonic Ringtones
- 500 Entries Phonebook
- SMS, e-mail
- Games

Afl. 149,-

SAMSUNG E715



Primo GSM

Features:

- GSM Triband
- Camera VGA 640x480pixels
- Polyphonic Ringtones
- 1000 Entries Phonebook
- SMS, e-mail
- Games

Afl. 199,-

* Oferta ta valido solamente dia
18 di December 2005 na SETAR Seroe
Blanco, entre 9'or di mainta te cu 6'or di
atardi.



SETAR



**"Wanneer gij gelooft, zult ge Gods heerlijkheid zien".
Joh. 11,40.**

Hiermee willen wij u mededelen dat zeer plotseling van ons is heengegaan op tachtigjarige leeftijd onze geliefde medezuster

Zuster Christina Arts

van de Missiezusters van Asten in Nederland

Zij heeft zich jarenlang ingezet voor de Arubaanse gemeenschap in het vroegere Hospitaal San Pedro te Oranjestad.

Zoals zo vaak ging zij voor andere zusters naar het laboratorium op de fiets en werd daarbij getroffen door een hartaanval waardoor een einde kwam aan een zeer arbeidzaam leven in dienst van God en de medemens. Moge zij haar Heer ontmoeten in het eeuwig leven.

Wij nodigen u uit voor haar zielenrust te bidden tijdens de Heilige Mis in de kerk van Santa Cruz op de dag van haar begrafenis, dinsdag **20 december** om **5.00 uur in de ochtend**.

Aruba 16 december 2005

Namens de zusters van Asten

Zuster Blandine Delsing

Algemene Overste